

CANEO Serie - manuelle kørestole

DA

Brugsanvisning



CANEO_S



CANEO_E



CANEO_L



CANEO_B



CANEO_XL

Oplysning om produktet Identifikationsoplysninger

Vi anbefaler, at du skriver dit produkts identifikationsoplysninger på følgende linjer (du finder dem på typeskiltet), sådan at du har dem parat ved spørgsmål om dit produkt. (se kapitlet Produktidentifikation)*.

TYP Type / Model:	
REF Artikelnr. / REF:	
UDI Serienummer (21):	
 Produktionsdato:	
Øvrige oplysninger/ bemærkninger:	

* Identifikationsoplysninger, fx typeskilt kan afvige i tilfælde af specialfremstillede modeller.

Mange tak, fordi du har valgt at købe en sammenklappelig kørestol fra DIETZs CANEO serie

Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du begynder at bruge din nye CANEO kørestol. Den indeholder vigtige anvisninger, der giver dig mulighed for at udnytte alle de tekniske fordele.

Derudover indeholder den informationer om drifts- og trafiksikkerhed, samt hvordan din letvægtskørestol bedst bevarer værdien.

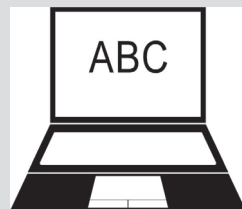
Skulle du have brug for flere oplysninger angående betjening, bedes du henvende dig til din forhandler.

På vores hjemmeside kan du altid finde en opdateret version om dit produkt. For anvisninger og spørgsmål angående produktsikkerhed bedes du henvende dig skriftligt eller telefonisk til DIETZ. Vores kontaktførmationer finder du på bagsiden af brugsanvisningen.



ANVISNING

For personer med synshandikap findes der på **www.dietz-group.de** en PDF-fil, der indeholder brugsanvisningen med større visning.



01 Vigtige informationer

Anvendelsesformål	6
Indikation	7
Kontraindikation	7
Tegn og symboler	7

02 Produktbeskrivelse

Leveringsomfang	8
Tilbehør (ekstraudstyr, kan vælges).	8
Opbygning af CANEO_S	9
Opbygning af CANEO_E	10
Opbygning af CANEO_L	11
Opbygning af CANEO_B	12
Opbygning af CANEO_XL	13

03 Ibrugtagning af kørestol

Ibrugtagning af kørestol	14
3.1 Udklapning/sammenklapning af kørestol.	15
3.2 Ryglænspolstring	16
3.3 Benstøtter.	16
3.4 Fodplader / fodbræt.	17
3.6 Underbenslængde.	18
3.7 Sædedybde.	18
3.8 Afmontering og montering af drivhjul	19

04 Brug af kørestolen

Brug af kørestolen.	20
4.1 Sådan kommer du ind og ud af kørestolen.	20
4.2 Sådan drejes sidedele	22
4.3 Sådan klappes fodpladerne op	22
4.4 Sådan drejes og afmonteres benstøtterne	23
4.5 Vinkelindstillelige fodplader	23
4.6 Kørsel og bremsning af kørestol vha. drivringene	24
4.7 Kørsel op ad bakke og på ujævne overflader	25
4.8 Pålæsning af kørestol	25
4.8 Parkering af kørestol med parkeringsbremse	26
4.9 Ledsagerbremse (ekstraudstyr)	26
4.11 Vippepedal	27
4.12 Transport.	28
Transport af kørestol uden kørestolsbruger.	28
Kørestol som sæde i motorkøretøj.	29
Montering af kørestolens fastspændings- og sikkerhedsselesystemer	30
Kørestolsbruger Fastspændings- og sikkerhedsselesystem	31

05 Individuelle indstillinger

Vigtige anvisninger ifm. indstillingerne	32
Værktøj	32
5.1 Parkeringsbremse	33
5.2 Tromlebremse (ekstraudstyr)	34
5.3 Ryglæn/vinkelindstillelige ryglæn	34
5.4 Indstilling af højde på armlæn	35
5.5 Armpuder indstilling desk/long	36
5.6 Indstilling af sædehøjde	36
5.7 Indstilling af vinklen på styrehjulet	38
5.8 Forlængelse af akselafstanden	39
5.9 Skubbehåndtag	39
5.10 Antitip-hjul (ekstraudstyr)	40
5.11 Hoftebælte (ekstraudstyr)	40
5.12 Amputationsstøtte (ekstraudstyr)	41
5.13 Bremsehåndtagsforlængelse (ekstraudstyr)	42
5.14 Vinkelindstillelige benstøtter (ekstraudstyr)	43
5.15 Terapibord (ekstraudstyr)	44
5.16 Tilbehør og ændringer, foretaget af eksterne leverandører	45

06 Tekniske data

Måltagning af kørestol	46
Produktspecifikationer	47
Materialer	49
Yderligere angivelser	50

07 Sikkerhedsanvisninger

Sikkerhedsanvisninger og kørselsbegrænsninger	51
--	----

08 Anvisninger om brug

Reparation / vedligeholdelse	53
Vedligeholdelsesplan	54
Fejlfinding og løsning	56
Rengøring	57
Desinfektion	57
Videregivelse og videreudnyttelse	58
Opbevaring	58
Bortskaffelse	58

09 Producentens specifikationer

Garanti	60
Brugslevetid	60
Ansvar	60

ANVENDELSESFORMÅL

CANEO kørestolen er udelukkende beregnet til befordring af sig selv eller andre personer og kan anvendes inden- og udendørs. Typeskiltet angiver den maksimale belastning, som kørestolen - afhængig af model og størrelse - er designet til.

SIDDEBREDDE:	36	39-42	45	48-51	56-60
CANEO_S	125 kg			130 kg	
CANEO_E		125 kg		130 kg	
CANEO_L			150 kg		
CANEO_B		130 kg		140 kg	
CANEO_XL					170 kg / 200 kg

Personer, der anvender kørestolen, skal selv være i stand til fysisk og psykisk at styre og bremse kørestolen. For at kunne bevæge sig i det offentlige rum og i trafikken skal brugerens synsevne være tilstrækkelig.

Hvis kørestolen styres af en ledsager, så skal ledsageren være fysisk i stand til at styre og bremse kørestolen.

Kørestolen er uegnet for børn. Kørestolen må ikke anvendes til transport af flere personer eller pålæsning.

Det tilsigtede formål kan afvige ved de produkter, der er specialdesignet, og som derfor er mærket i overensstemmelse hermed. I sådanne tilfælde gælder den dokumentation, der er udleveret sammen med produktet.

INDIKATION

Denne kørestol er et hjælpemiddel til personer med ganghandicap eller stærkt nedsat gangevne pga.

- ▼ lammelse
- ▼ tab af lemmer
- ▼ defekt på lemmer / deformation på lemmer
- ▼ ledkontrakturer/ ledskader (ikke på begge arme)
- ▼ andre sygdomme.

KONTRAINDIKATION

Denne kørestol må ikke anvendes i tilfælde af

- ▼ nedsat opfattelsesevne
- ▼ alvorlige forstyrrelser i balanceorganet
- ▼ tab af led på begge arme
- ▼ ledkontrakturer/ ledskader på begge arme
- ▼ manglende evne til at sidde
- ▼ nedsat eller utilstrækkeligt syn.

TEGN OG SYMBOLER

Disse symboler fremhæver tekstpassager, der kan hjælpe med at anvende produktet i hverdagen.



ADVARSEL

Advarsler skal overholdes og efterkommes!

De gør opmærksom på, at der ved manglende overholdelse er fare for kvæstelser, og / eller for at kørestolen eller omgivelserne kan blive beskadiget.



ANVISNING

Her får du ideer og råd, der letter anvendelsen af funktionerne. _____

LEVERINGSOMFANG

Kørestolen samles på fabrikken og er pakket ind i en papkasse. Opbevar så vidt muligt emballagen, da den senere kan anvendes til at opmagasinere kørestolen.

Efter modtagelse af varen, bedes du straks kontrollere, om indholdet er fuldstændigt og intakt. Indholdet består af:

- ▼ 1 emballage
- ▼ 1 fuldt samlet kørestol
- ▼ 1 par benstøtter (CANEО_XL samt fodbræt)
- ▼ Brugsanvisning
- ▼ 4 tilpasningsled til indstilling af armlænets højde 20 mm (CANEО_E)
- ▼ Tilbehør (hvis valgt)

TILBEHØR (KAN VÆLGES)

Følgende tilbehør til kørestolen fås hos producenten:

- ▼ Amputationsstøtte(r)
- ▼ Antitip-støtteanordning
- ▼ Hoftebælte
- ▼ Bremsehåndtagsforlængelse
- ▼ Højdeindstillelig sidedel
- ▼ Terapibord
- ▼ Vinkelindstillelige benstøtter

OPBYGNING AF CANEO_S

Basiskomponenter

- Korrosionsbestandig aluminiumsramme
- Tipstabilitet 10°
- Rygvinkel 3°, sædevinkel 3°
- Indstilleligt ryglæn vha. velcrobånd
- Armpuder, der kan indstilles, så de passer til desk- og long-modellen samt i højden
- Sidedele kan svinges bagud
- Benstøtterne kan indstilles i trin à 15 cm fra 420 til 510 cm, så de passer til underbenets længde
- Benstøtter kan svinges ud / tages af
- Højde- og vinkelindstillelige fodstøtter med fodbånd
- Parkeringsbremse / tromlebremse afhængig af model
- Drivhjul PU 24", inkl. stikaksel, styrehjul PU 7"
- Højdeindstilleligt skubbehåndtag

Letvægtskørestol, mange standardmodeller



fig.1

OPBYGNING AF CANEO_E

Basiskomponenter

- Korrosionsbestandig aluminiumsramme
- Tipstabilitet 10°
- Rygvinkel 3°, sædevinkel 3°
- Armpuder, der kan indstilles, så de passer til desk- og long-modellen
- Sidedele kan svinges bagud, højdeindstillelig
- Benstøtterne kan indstilles i trin à 15 cm fra 420 til 510 cm, så de passer til underbenets længde
- Benstøtter kan svinges ud / tages af
- Højde- og vinkelindstillelige fodstøtter med fodbånd
- Parkeringsbremse / tromlebremse afhængig af model
- Drivhjul PU 24", inkl. stikaksel, styrehjul PU 7"

Letvægtskørestol



fig.2

OPBYGNING AF CANEO_L

Basiskomponenter

- Korrosionsbestandig aluminiumsramme
- Tipstabilitet 10°
- Rygvinkel 3°, sædevinkel 3°
- Indstilleligt ryglæn vha. velcrobånd
- Armpuder, der kan indstilles, så de passer til desk- og long-modellen samt i højden
- Sidedele kan svinges bagud
- Benstøtterne kan indstilles i trin à 15 cm fra 420 til 510 cm, så de passer til underbenets længde
- Benstøtter kan svinges ud / tages af
- Højde- og vinkelindstillelige fodstøtter med fodbånd
- Parkeringsbremse / tromlebremse afhængig af model
- Drivhjul PU 24", inkl. stikaksel, styrehjul PU 7"

Kørestol til personer, der er højere end 1,80 m

DA



fig.3

OPBYGNING AF CANEO_B

Basiskomponenter

Standardmodel i stål

- Tipstabilitet 10°
- Rygvinkel 3°, sædevinkel 3°
- Armpuder, der kan indstilles, så de passer til desk- og long-modellen
- Sidedele kan svinges bagud
- Benstøtterne kan indstilles i trin à 15 cm fra 420 til 510 cm, så de passer til underbenets længde
- Benstøtter kan svinges ud / tages af
- Højdeindstillelige fodstøtter med fodbånd
- Parkeringsbremse / tromlebremse afhængig af model
- Drivhjul PU 24", inkl. stikaksel, styrehjul PU 7"



fig.4

OPBYGNING AF CANEO_XL

Basiskomponenter

- Tipstabilitet 10°
- Rygvinkel 3°, sædevinkel 3°
- Indstilleligt ryglæn vha. velcrobånd
- Forstærkede sidedele, der kan svinges bagud
- Armpuder, der kan indstilles, så de passer til desk- og long-modellen
- Benstøtterne kan indstilles i trin à 15 cm fra 420 til 510 cm, så de passer til underbenets længde
- Benstøtter kan svinges ud / tages af
- Højdeindstillelige fodplader med separat fodplade i aluminium og lægstrop
- Forstærket tilkobling af baghjul
- Parkeringsbremse / tromlebremse afhængig af model
- Drivhjul PU 24", tung last, inkl. stikaksel, styrehjul PU 7"

Sammenklappelig kørestol, forstærket konstruktion til brug af personer med brugervægt 170-200 kg



fig.5

IBRUGTAGNING AF KØRESTOL

Kørestolen samles på fabrikken. Inden første brug skal kørestolen bare klappes ud og benstøtterne monteres. I følgende kapitel finder du anvisninger på, hvordan du klapper kørestolen ud, og gør den parat. Her finder du også oplysninger om alle værktøjsfrie indstillingsmuligheder til justering af kørestolen, så den passer lige til dine behov.

Oplysninger om komplekse indstillinger som fx sædehøjde og vinkel finder du i kapitel **»05 Indstillinger til individuel tilpasning«**.



ANVISNING

Kørestolen bør anvendes første gang af det uddannede personale hos din forhandler. _____



ADVARSEL

Fare for klemning! Fare for klemning ved bevægelige dele. I nærheden af bevægelige dele skal man derfor være ekstra forsigtig.

Pas på, at du ikke får fingrene i klemme, når kørestolen klappes ud og stilles op, og tag kun fat i de afbildede dele. _____

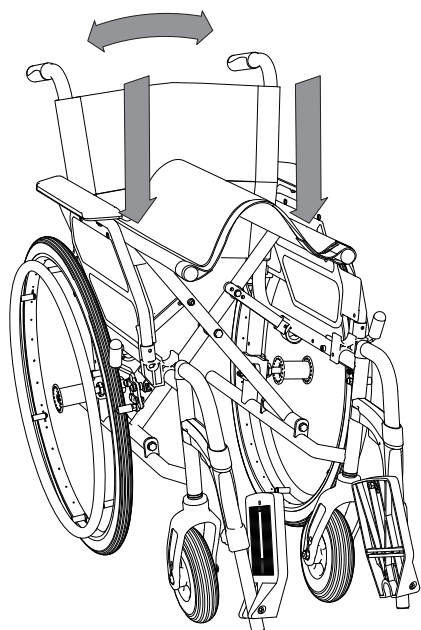


fig.6

3.1 Udklapning/sammenklapning af kørestol

Tryk venstre og højre sæderør ned med begge håndflader samtidigt. Kørestolen klappes ud af sig selv. (fig. 6)

Når kørestolen er klappet fuldstændigt ud, kontrolleres det, om begge sæderør er låst på plads i de dertil indrettede anordninger.

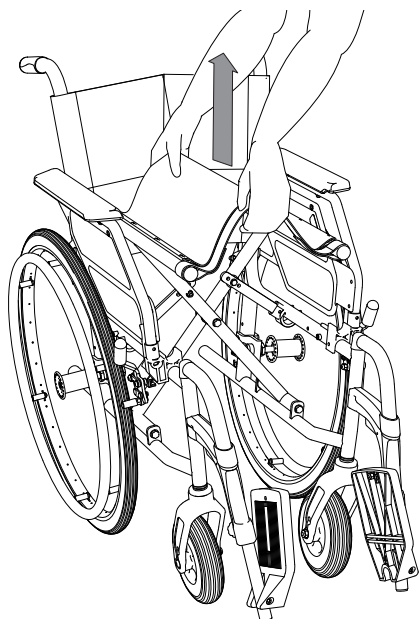


fig.7

Kørestolen klappes sammen ved at løsne ryglænets klap (se kapitel 3.2, fig. 8) under sædet, og herefter trække sædebetrækket op i midten (fig.7)

3.2 Ryglænspolstring

Træk klappen (fig. 8) på ryglænspolstringen ned under sædet, og klæb den fast. På den måde lukkes åbningen mellem ryglæn og sæde.

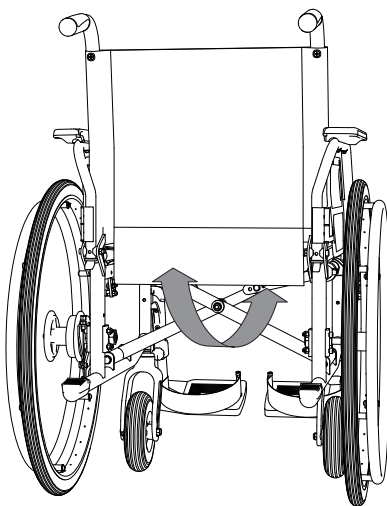


fig.8

3.3 Benstøtter

1. Sæt benstøtterne ind i holderen på kørestolen oppefra (1, fig. 9). Benstøtterne skal anbringes, så de viser ud til siden.
2. Sving benstøtterne fremad (2, fig. 9). Benstøtterne skal sige klik, når de falder på plads.
3. Kontrollér, om benstøtterne sidder sikkert fast.

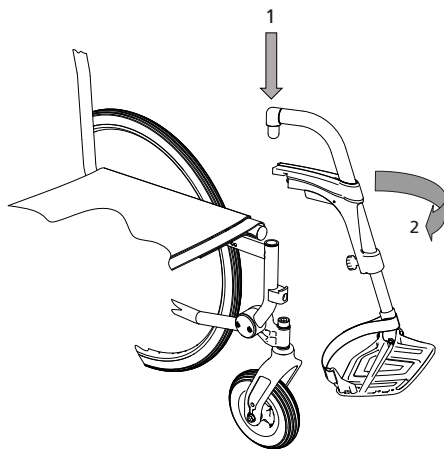


fig.9

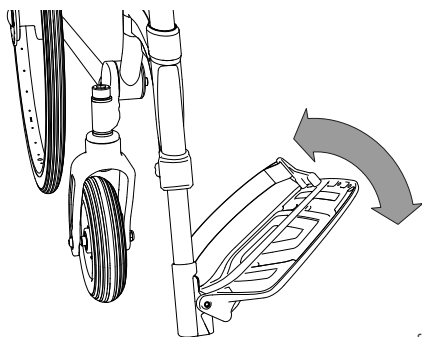


fig.10

3.4 Fodplader / fodbræt

CANEO_S_E_L_B

Fodpladerne er udstyret med et fodbånd, og de skal klappes ned efter, at benstøtterne er anbragt. (fig. 10)

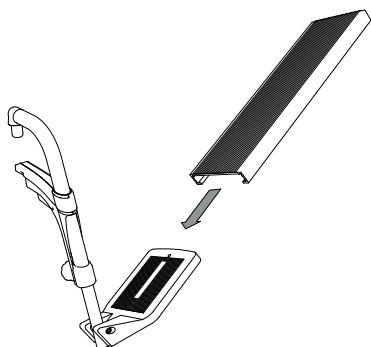


fig.11

CANEO_XL

CANEO_XL leveres med fodplader, et dertilhørende fodbræt og en lægstrop.

Anbring fodbrættet på den ene af de 2 fodplader (fig. 11), og klap det ned, indtil det ligger sikkert på den anden fodplade (fig. 12). Efterfølgende fastgøres lægstroppen.

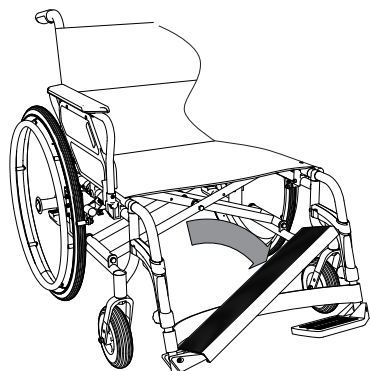


fig.12



ADVARSEL

Fare for klemning! Fare for klemning ved bevægelige dele. I nærheden af bevægelige dele skal man derfor være ekstra forsigtig. _____

3.6 Underbenslængde

Indstillingen er korrekt, når dine lår ligger vandret, og fødderne hviler på fodpladen.

1. For at indstille længden løsnes skrueanordningen en kvart omdrejning, og låseanordningen trækkes tilbage. (1, fig. 13)
2. Anbring fodpladen i en stilling, du synes er behagelig, og slip låseanordningen. Blokeringen sker automatisk i næste position. (2, fig. 13)
3. Til sidst fastspændes skrueanordningen.

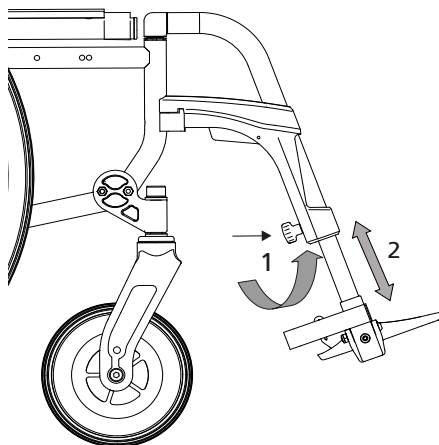


fig.13

3.7 Sædedybde

Kørestolen leveres normalt med den højst mulige sædedybde. For at reducere sædedybden fjernes først benstøtterne. Derefter åbnes velcrobåndene på højre og venstre side af sæderammen. (fig. 14)

Fastgør velcrobåndene til forlængerdelen, så de ikke mere ligger omkring rammen. Klap forlængerdelen ind under sædet, og klæb den fast der. (fig. 15)

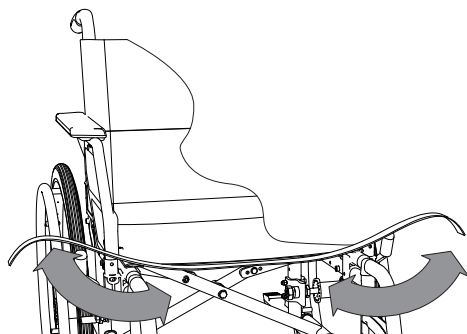


fig.14

Ved forøgelse af sædedybde gennemføres proceduren i omvendt rækkefølge.

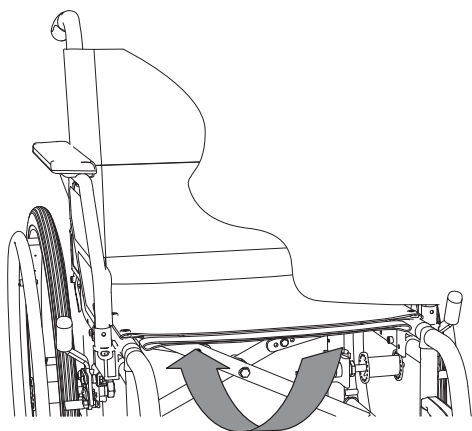


fig.15

3.8 Afmontering og montering af drivhjul

I forbindelse med indstilling af dele er det ofte nødvendigt at tage baghjulene af. (fig. 16)

Tryk på stikakslens trykknop, og tag fat i egerne med 4 fingre. Derefter trækkes drivhjulet (stikakslen) ud af akselbøsningen.

Brug tommelfingeren til at trykke på stikakslens trykknop for at sætte drivhjulene på igen. Sæt drivhjulet (stikakslen) ind i akselbøsningen, så stikakslen falder på plads af sig selv.



ANVISNING

Hold låseknappen nede, når drivhjulet sættes på, da det er lettere at sætte stikakslen på plads. _



ADVARSEL

Vær opmærksom på, at låseanordningen er faldet korrekt på plads efter, at hjulene er monteret. _____

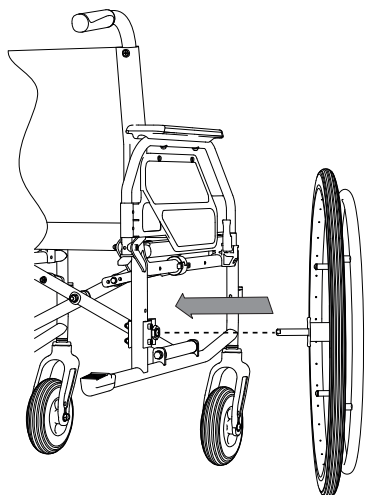


fig.16

BRUG AF KØRESTOLEN

4.1 Sådan kommer du ind og ud af kørestolen

Individuelt forskellige sygdomsbilleder eller handicap giver mere eller mindre begrænset bevægelsesfrihed eller manøvreduktighed.

For at du kan sætte dig i kørestolen på den bedste og mest sikre måde og rejse dig igen, bedes du gøre som følger:



ANVISNING

Stil kørestolen med ryggen til en stabil væg (fig. 17). På den måde er du sikker på, at kørestolen ikke flytter sig på det glatte gulv.

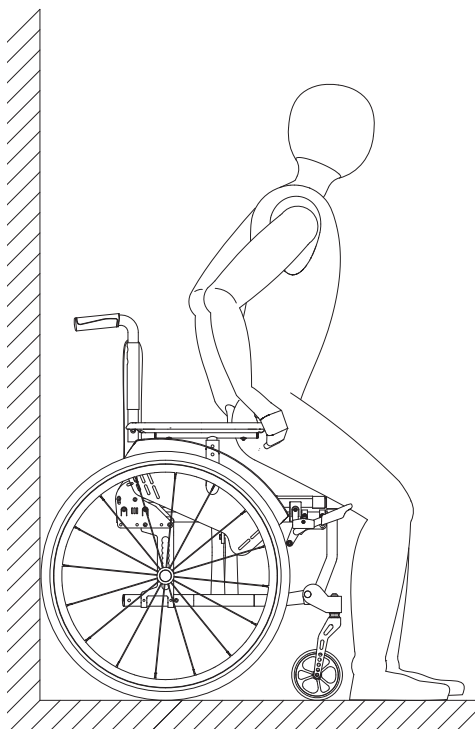


fig.17

At sætte sig

1. Løsn benstøtterne, og sving dem udad (se kapitel 4.4)
2. Stil om muligt kørestolen med baghjulene mod en stabil væg.
3. Blokér kørestolen med begge parkeringsbremsen.
4. Stil dig så tæt på kørestolen som muligt, vend dig om, og gå forsigtigt så langt tilbage, at du kan mærke dine ben røre sædekanten.

5. Tag nu fast i armpuderne med begge hænder, og støt dig på dem.
6. Du kan nu sætte dig langsomt og sikkert ned i kørestolen.
7. Sving herefter begge benstøtter frem i kørselsretningen. Vær opmærksom på, at du hører og føler, at benstøtterne siger »klik«, når de låses fast.
8. Klap til sidst fodbrættet ned med dine fødder, og sæt dem på fodbrættet (se kapitel 3.4).

At rejse sig

For at rejse dig fra kørestolen gennemføres proceduren i omvendt rækkefølge.



ADVARSEL

Stil dig ikke på fodpladen eller fodbrættet, når du sætter dig ned, eller rejser dig op. De er ikke beregnet til at skulle bære en persons fulde vægt. _____



ANVISNING

Hvis du sætter eller rejser dig fra siden af kørestolen, skal sidedelen svinges op (se kapitel 4.2). _____

4.2 Sådan drejes sidedele

For at svinge den op tryk på låsearmen, og træk sidedelen opad.

Når den svinges tilbage, falder armlænet automatisk tilbage på plads.

Man kan tydeligt høre, at den klikker på plads. (fig. 18)

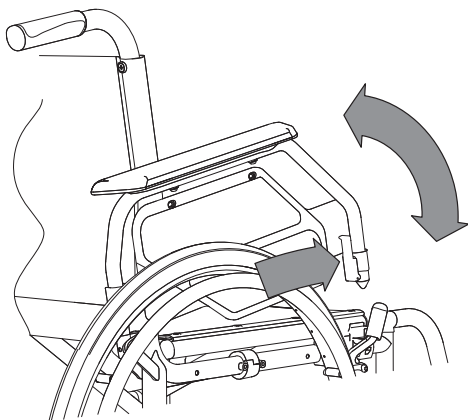


fig.18

4.3 Sådan klappes fodpladerne op

For at gøre det lettere at rejse sig og sætte sig i kørestolen klappes fodpladerne op. (fig. 19).

Når kørestolen klappes sammen for at spare plads, skal fodpladerne være klappet op.

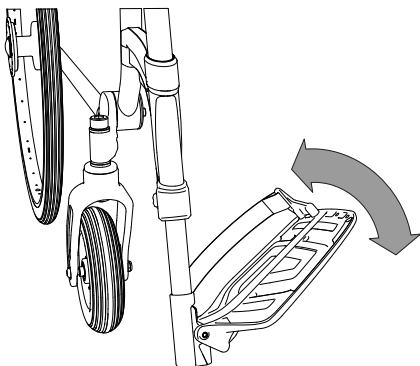


fig.19

4.4 Sådan drejes og fjernes benstøtterne

For at kunne tage benstøtterne af klappes først fodpladen op (se 4.3)

1. Frigør nu den rød/orange låseanordning (1, fig. 20), og sving benstøtterne udad.
2. Benstøtterne kan nu tages af ved at trække dem opad. (2, fig. 20)

Ved montering gennemføres proceduren i omvendt rækkefølge.

Når benstøtterne svinges ind foran, kan man tydeligt høre, at de klikker på plads.

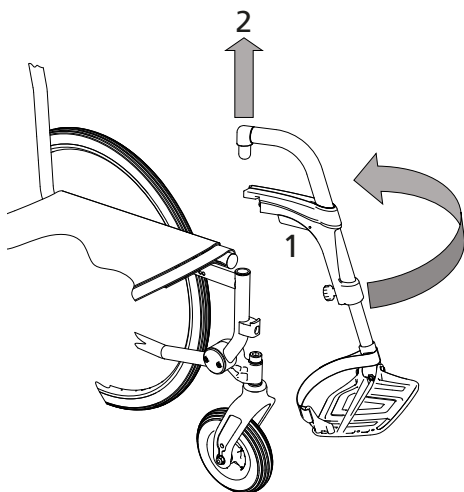


fig.20

4.5 Vinkelindstillelige fodplader

CANEO_S/_E/_L er modeller, der alle er udstyret med vinkelindstillelige fodplader. For at ændre vinklen, drejes først

1. skruen (1, fig. 21) et par omgange. Nu kan fodpladens vinkel justeres (2, fig. 21).
2. Til sidst fastspændes skruen (1) igen.

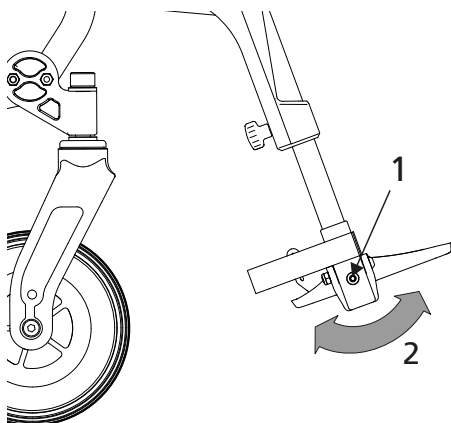


fig.21

4.6 Kørsel og bremsning af kørestol vha. drivringene

Kørestolen køres og bremse vha. drivringene. Tag fat om drivringene med hånden, og læg tommelfingeren på drivringen, så den vender fremad (se fig. 22).



ADVARSEL

Sørg for, at du under kørslen ikke berører hjul-dækket med tommelfingeren. _____

Når du vil køre fremad: Skub begge hjul jævnt fremad.

Når du vil køre tilbage: Skub begge hjul jævnt bagud.

Når du vil bremse kørestolen: Luk hænderne omkring drivringene med begge hænder, og tag mere og mere fat.

Når du ønsker at dreje: Brems hjulet på den side, du ønsker at dreje til.

Når du vil dreje kørestolen, når du holder stille: Skub samtidigt det ene hjul frem og det andet tilbage.

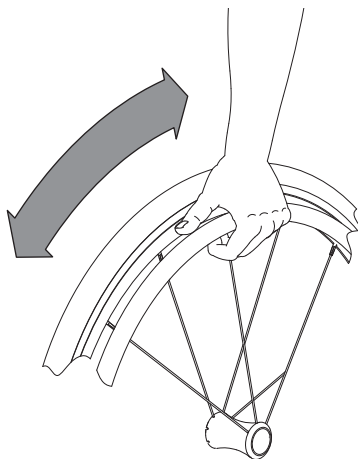


fig.22



ADVARSEL

Fare for klemning - mellem dæk og sidedel! _____



ADVARSEL

Hvis du bremser for hårdt op, kan drivringene føles meget varme mod dine hænder. _____

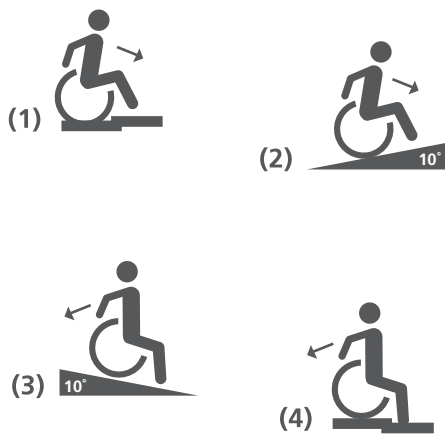


fig.23

4.7 Kørsel op ad bakke og på ujævne overflader

Ved kørsel på ramper, stigninger eller på strækninger med fald samt kantsten kan slaghuller og ujævne overflader få kørestolen til at tippe.

Når du skal køre fremad over et trin eller en stigning, skal overkroppen bøjes fremad. (1 og 2, fig. 23)

Læn overkroppen længere tilbage, når der køres ned ad strækninger med fald eller trin. (3 og 4, fig. 23)



ADVARSEL

Kør altid lige frem på stigninger/fald og med reduceret hastighed op eller ned. Kør ikke i tværgående retning på stigninger/fald, da der er fare for at tippe.



ADVARSEL

Når der hænges genstande på kørestolen, belastes tipstabiliteten bagud. Derfor anbefaler DIETZ, at der anvendes antitip-støtteanordninger.

4.8 Pålæsning af kørestol

Yderlige belastning (rygsække eller lignende genstande) på op til 5 kg kan anbringes på skubbehåndtaget, så længe den maksimale brugervægt ikke overskrides.

4.8 Parkér kørestolen med parkeringsbremsen

Kørestolen har en parkeringsbremse på begge sider, så kørestolen kan parkeres sikkert.

1. Skub bremsehåndtaget fremad, så bremsen blokerer hjulet (1, fig. 24).
2. Skub bremsehåndtaget yderligere fremad, indtil du kan høre, det klikker på plads (2, fig. 25).

Sådan løsnes parkeringsbremsen: Træk bremsehåndtaget bagud.



ADVARSEL

Undgå at bruge parkeringsbremsen til at bremse kørestolen under kørsel. Hjulene risikerer at blokere.



ANVISNING

Brug begge parkeringsbremsen, når du parkerer kørestolen. På den måde fordeles bremsekraften jævnt på begge drivhjul.

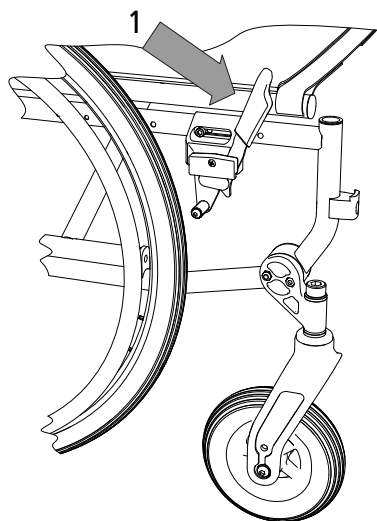


fig.24

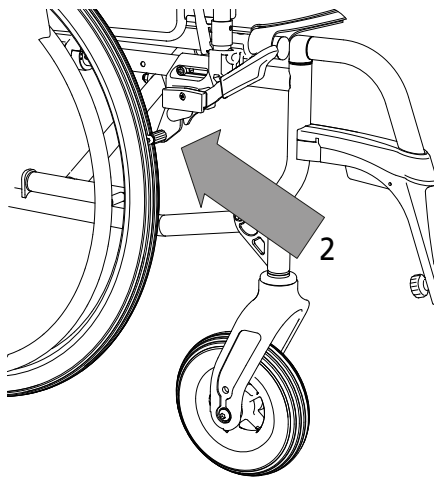


fig.25

4.9 Ledsagerbremse (ekstraudstyr)

Ved at trække bremsehåndtaget opad har man kontrol over kørestolens bremsemåde. For at blokere kørestolen kan bremsehåndtaget låses. Skub i denne forbindelse også den lille låsearm opad. (fig. 26)

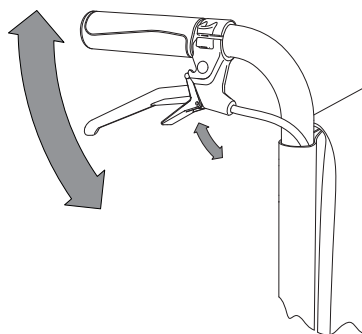


fig.26

Den klikker ind i den øverste stilling. Når bremsehåndtaget skubbes opad, frigøres låseanordningen automatisk, og bremsen frigøres igen.

Ledsageren har mulighed for at anvende tromlebremse (ekstraudstyr) som drifts- eller parkeringsbremse. Det er især på strækninger med fald en stor fordel. Kørslen kan bremses successivt ved at trække mere eller mindre kraftigt i bremsehåndtaget alt efter behov. Desuden kan tromlebremse også bruges som parkeringsbremse.



ADVARSEL

Ved modeller uden tromlebremse (ekstraudstyr) skal ledsageren være i stand til - psykisk og fysisk - at bremse kørestolen af egen kraft. Til parkering af kørestolen kan man således bruge parkeringsbremsen..



ANVISNING

Sørg for at bremse lige meget på begge sider, da kørestolen ellers trækker til én side og således er vanskelig at styre.

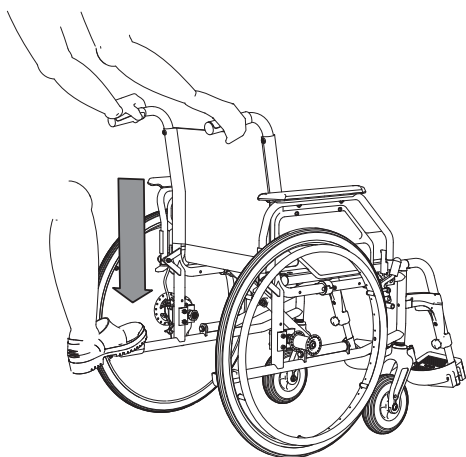


fig.27

4.11 Vippepedal

Vippepedalen giver ledsageren mulighed for nemt at vippe kørestolen, så det bliver lettere at køre den over forhindringer. Træd på vippepedalen, og sørg for at holde ligevægten vha. skubbehåndtaget. (fig. 27)

Som alternativ kan man isf. en vippepedal montere en antitip-støtteanordning. Disse støtteanordninger kan også bruges som vippepedal, hvis antitip-hjulene forinden er indstillet i højeste position. (se kapitel 5.10)

4.12 Transport

Transport af kørestol uden kørestolsbruger

Til transport i biler, fly, tog eller bare for at skabe plads kan kørestolen klappes sammen, så den optager meget lidt plads. Den fylder meget lidt, og er let at opmagasinere. Inden hver rejse bedes du venligst forhøre dig hos det pågældende flyselskab / jernbaneselskab, om målene er i overensstemmelse med transportbetingelserne.

CANEO_S sammenklappet B/L/H i mm	= 310 / 780* / 920
CANEO_E sammenklappet B/L/H i mm	= 310 / 780* / 920
CANEO_L sammenklappet B/L/H i mm	= 310 / 850* / 1005
CANEO_B sammenklappet B/L/H i mm	= 310 / 780* / 920
CANEO_XL sammenklappet B/L/H i mm	= 340 / 850* / 950

*Længde sammenklappet uden benstøtter

Du skal ifm. transport uden ledsager være opmærksom på følgende punkter:

- ▼ Klap kørestolen sammen, hvis den skal transporteres. (Kapitel 3.1)
- ▼ Bær den sammenklappede kørestol foran i siderammerne og i skubbehåndtagene.
- ▼ Dele, der nemt kan tages af kørestolen, bør fjernes og opbevares sikkert (fx benstøtter og tilbehør).
- ▼ Kørestolen uden bruger skal snurres forsvarligt fast.
- ▼ Kørestolen må ikke læsses under transport.
- ▼ Kørestolen kan transporteres lodret med eller uden drivhjul. (Kapitel 4.10 - Afmontering og montering af drivhjul)
- ▼ Når kørestolen transporteres liggende, skal hjulene ikke fjernes.
- ▼ Ved transport af kørestolen med drivhjul skal parkeringsbremsen aktiveres.



ANVISNING

For opklapning af kørestolen bedes du læse anvisningerne i kapitel »03 Ibrugtagning af kørestol«.

Kørestol som sæde i motorkøretøj

Kørestole designes ikke til at blive brugt som et bilsæde, og de kan derfor ikke tilbyde samme sikkerhed som et almindeligt sæde i en bil, lige meget hvor godt kørestolen er fastspændt i det pågældende køretøj. DIETZ anbefaler derfor, at kørestolsbrugeren, hvis det er muligt, sætter sig på et regulært bilsæde.

Alle CANEO kørestole er crash-testede iht. ISO 7176-19, og de egner sig derfor som sæde til personbefordring i et køretøj.

7176-19	uden ankringspunkter	med ankringspunkter
CANEO_S	Crash-testet	Crash-testet
CANEO_E	Crash-testet	Crash-testet
CANEO_L	-	-
CANEO_B	-	Crash-testet
CANEO_XL	-	Crash-testet



Mærkningen er certificeret iht. 7176-19

fig.28

Alle crash-testede kørestole er udstyret med det pågældende mærkning. (se fig. 28) Testen forgik med en H3 50% forsøgsdukke (78 kg) og en hovedstøtte (ISO 10542).

Personbiler, der transporterer en kørestolsbruger siddende i en kørestol, skal jf. den tyske færdselslov (StVZO) være udstyret med en kørestolsplads. Alle **kørestolspladser** skal være udstyret med et **fastspændings- og sikkerhedsselesystemer til kørestol og kørestolsbruger**. Ejeren og føreren af køretøjet skal have mulighed for at kunne fastspænde sig med et sikkerhedsselesystem, der overholder standarderne ISO 10542 eller DIN 75078-2 (fastspændings- og sikkerhedsselesystemer til kørestole), der sikrer at de bruges korrekt.



ADVARSEL

Spørg altid transportøren, om det pågældende køretøj er bygget, forsikret og udstyret til befordring af en person i kørestol.

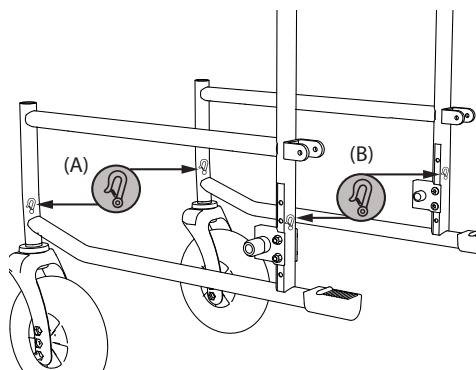
Hvis denne anvisning ikke efterkommes, er der fare for alvorlige legemsbeskadigelse og endog død!

Fastgørelse af kørestolens fastspændings- og sikkerhedsseslesystemer

For at fastgøre CANEO_S og CANEO_E anvendes der, når der ikke bruges forankringspunkter, udelukkende et 4-punktfastholdelsessystem, der er certificeret iht. SO 10542, hvor kørestolen fastspændes med seler, der er designet til kørestolens samlede vægt. Man kan genkende de 4 fastspændingspunkter på kørestolen ved, at de er markerede med et krog-symbol. (se eksempel på ill. (A) og (B) fig. 29). Alle 4 fastspændingspunkter skal anvendes, og det er bydende nødvendigt at anbringe kørestolen i kørselsretningen jf. ISO 10542 (WTORS). Kørestolen må under ingen omstændigheder fastspændes vha. andre fastspændingspunkter (fx antitip-bøjle, armlæn). Med mindre man har fået tilladelse fra DIETZ, må der ikke foretages ændringer på transportfastspændingspunkterne på kørestolen.

Kørestolens fastspændings- og sikkerhedsseslesystem skal monteres i køretøjet iht. producentens anvisninger.

CANEO_S_E_B_XL er desuden blevet testet med forankringspunkt-systemet af AMF-Bruns (DIN 75078-2 / ISO 10542). Til fastgørelse af fastspændings- og sikkerhedsseslesystemet vha. forankringspunkter bedes du læse producentens anvisning. (www.amf-bruns-behinder-tenfahrzeuge.de). Monteringens må kun foretages af kvalificeret personale.



(A) Fastspændingspunkter foran på kørestolen

(B) Fastspændingspunkter bag på kørestolen

fig.29



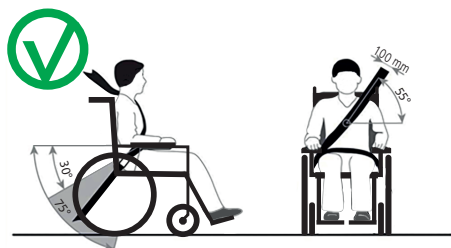
ADVARSEL

CANEO_S_E_B_XL er testet jf. ISO 7176-19 / ISO 10542 i kørselsretning. Af sikkerhedsmæssige årsager må kørestolen med kørestolsbrugeren ikke anbringes / fastsættes modsat kørselsretningen eller, således at brugeren vender siden mod kørselsretningen.



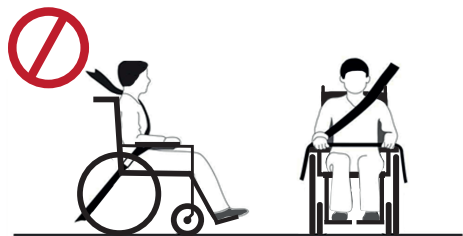
ADVARSEL

For en sikker transport i et køretøj med en kørestol skal fastspændingspunkter (eller fastgørelsessystemets) geometri være lige så præcist indstillet som brugerens sele. Ellers er der risiko for død i tilfælde af en ulykke.



(C) Rigtig anbringelse af sikkerhedsselerne

fig.30



(D) Forkert anbringelse af sikkerhedsselerne

fig.31

Kørestolsbruger Fastspændings- og sikkerhedssesystem

Først fastspændes kørestolens fastspændings- og sikkerhedssesystem. Derefter fastspændes kørestolsbrugeren med et jf. ISO 10542 godkendt sikkerhedssesystem.

I den forbindelse skal man være opmærksom på to ting:

- ▼ Skulder- og hoftebælte skal være fastspændt. De skal sidde så stramt som muligt, men dog sådan at kørestolsbrugeren sidder behageligt. De må ikke være snoede.
- ▼ Det anbefales på det kraftigste at bruge egnede hovedstøtter i forbindelse med transport.
- ▼ Det øvre del af sikkerhedsselen skal ligge over krop og skulder/haleben, og hoftebæltet skal ligge i en vinkel på mellem 30° til maks. 75° i forhold til en vandret vinkel, men under ingen omstændigheder større end 75° (C, fig. 30).
- ▼ Sikkerhedsselen må ikke ligge over kørestolens dele som fx armlæn eller hjul, så de på den måde ikke ligger ind til kroppen. (D, fig. 31)
- ▼ Der må kun anvendes produkter til fastspændings- og sikkerhedssesystemet, der er certificeret jf. ISO 7176-19 / ISO 10542 eller DIN 75078-2 (forankringspunkter) og er identificeret af producenten.

- ▼ Kørestolens parkeringsbremsen skal være aktiverede under kørsel.
 - ▼ Dele som fx terapibord, puder eller ganghjælpemidler osv., der nemt kan rive sig løs fra kørestolen, skal fjernes inden kørsel. Opbevar dem på et egnet, sikkert sted.
 - ▼ Fodstøtteanordninger, der kan svinges op eller højdeindstilles, må ikke være slået op, når kørestolsbrugeren transporteres siddende i kørestolen, og når kørestolen er sikret med et fastgørelsessystem og en sikkerhedssele.
 - ▼ Indstillelige rygge skal rettes op.
 - ▼ Kørestolsbrugers sikkerhed under kørslen afhænger af den omhu, hvormed fastgørelsessystemet er fastgjort. Den person, der foretager fastspændingen, skal have fået undervisning/anvisning i betjening af systemet.
- Hvis en kørestol har været involveret i en ulykke, skal en medarbejder fra DIETZ kontrollere den, inden den anvendes igen.

VIGTIGE ANVISNINGER IFM. INDSTILLINGERNE

De indstillinger, der beskrives i det følgende, kræver undertiden tilbehør. Der må udelukkende anvendes originalt tilbehør fra DIETZ. For først da er produktet og sikkerheden i overensstemmelse med gældende regler.

Første gang en kørestol skal indstilles til en ny bruger, skal alle indstillingerne udføres af en fagmand, så indstillingen og sikkerheden kan garanteres.

Værktøj

Til Caneo kørestolene kræves følgende standardværktøj:

Unbrakonøgle, str. 4, 5 og 6
gaffelnøgle SW 10, 13, 19, 26
krydsskærvskruetrækker



ADVARSEL

Komplekse indstillinger, kan, hvis de ikke er foretaget af en fagmand, medføre fare for ulykke, og derfor må de kun udføres af en fagmand. Disse er behæftet med skriften: »Skal udføres af en fagmand«

Dette gælder især for indstillinger af bremsen og ved indstillinger, der har indflydelse på kørestolens stabilitet.

5.1 Parkeringsbremse

Skal udføres af en fagmand:

Afstanden mellem bremsebolten og dækket skal være 12-14 mm på det smalleste punkt, når bremsemekanismen er helt åben. (1, fig. 32).

Værktøj: Unbrakonøgle str. 5 mm og gaffelnøgle SW10

Bremsen skubbes i det aflange hul, når den skal finjusteres. Løsn i dette forbindelse skruen (2, fig. 32). Skub derefter bremserne hen i den korrekte position. Til sidst fastspændes skruen igen, og kontrollér bremsefunktionen. Kørestolen må ikke kunne skubbes, når bremserne er aktiverede.

Når akselafstanden er ændret, er det nødvendigt at fjerne skrue (2) helt, og montere bremserne i et borehul længere tilbage, da hjulet skubbes 70 mm længere tilbage. Finjusteringen sker efterfølgende igen vha. det aflange hul.

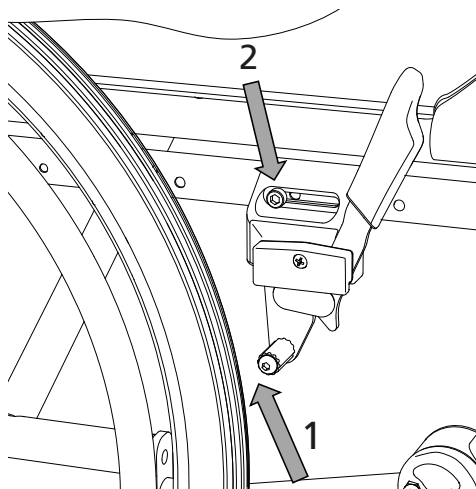


fig.32

5.2 Tromlebremse (ekstraudstyr)

Skal udføres af en fagmand:

For at opnå en optimal bremseeffekt, justeres bremsekraften på den pågældende justeringsskrue. Bremseeffekten øges ved at skrue justeringsskruen ud. Løsn kontramøtrikken, og skru justeringsskruen ud, indtil der lyder slibelyde på det roterende hjul. Drej derefter justeringsskruen, indtil slibelydene forsvinder igen. Efter endt justering fastgøres justeringsskruen ved at spænde kontramøtrikken. (fig. 33)



ADVARSEL

Sørg for, at indstillingerne på tromlebremserne er ens på begge sider af kørestolen. _____

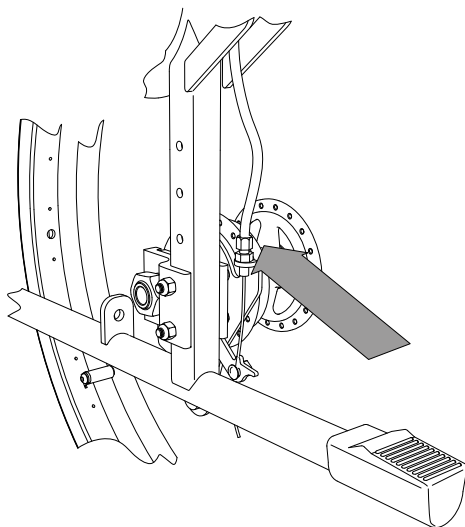


fig.33

5.3 Ryglæn/vinkelindstillelige ryglæn

Du kan indstille ryglænspolstringen, så den passer til dine behov. (CANEOS_L_XL)

For at indstille ryglænet fjernes rygdugen, og velcrobåndet på spændebåndene løsnes. Efterfølgende kan du fæstne spændebåndene i den ønskede stilling på velcrobåndet. Start med det nederste spændebånd. Til sidst klappes rygdugen over ryggen. (fig. 34)

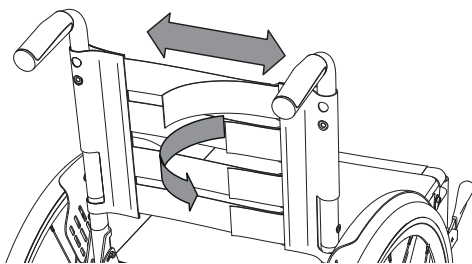


fig.34

5.4 Indstilling af højde på armlæn

For at sidde behageligt og uden at blive træt, kan armlænene på CANEO_S_L højdeindstilles. (240/260/280 mm)

Løsn skrueanordningen (1, fig. 35) en kvart omdrejning, og låseanordningen trækkes tilbage. Anbring armlænet i en stilling, du synes er behagelig. Slip derefter låseanordningen igen. Blokeringen sker automatisk i næste position. Til sidst fastspændes skrueanordningen igen.

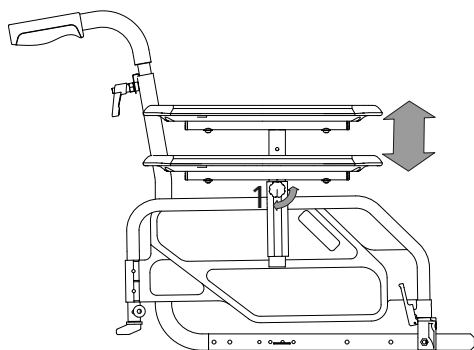


fig.35

CANEO_E

For at sidde behageligt og uden at blive træt, kan armlænene på CANEO_E højdeindstilles med en trinvis afstand à 20 mm fra en højde på 220 til 240 mm.

Løsn de skruer, som fastholder armpuden på rammen (1, fig. 36). Fjern derefter armpuden, og sæt sidedelens højdeadaptere (2, fig. 36) på de lange skruer. Nu kan armlænet igen anbringes på højdeadapterne. Fastgør derefter skrueanordningen igen.

Gentag dette trin på den modsatte side.

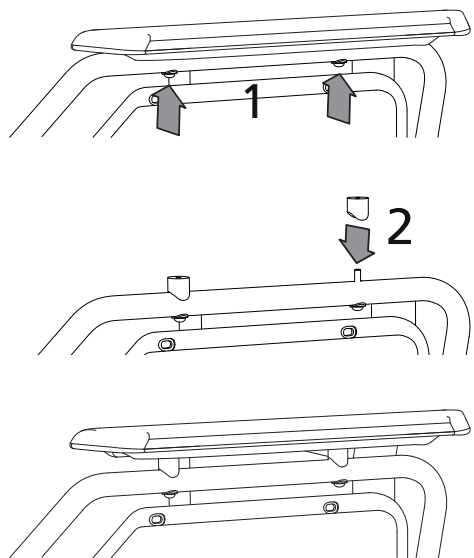


fig.36

5.5 Armpuder indstilling desk/long

CANEO_S_L

Indstillingen af armpuder kan tilpasses til dine behov. Løsn skrueanordningen en kvart omdrejning, og låseanordningen trækkes tilbage. Fjern armpuderne i højre og venstre side, og sæt dem omvendt i. Til sidst fastspændes skrueanordningen. (fig. 37)

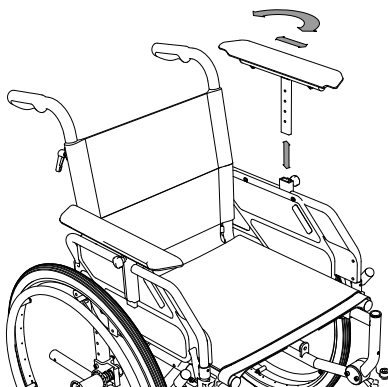


fig.37

CANEO_E_B_XL

Løsn de skruer, som fastholder armpuderne på rammen. Derefter kan du skubbe armpuderne frem eller tilbage. Til sidst sættes skruerne på igen, og fastspændes. (fig. 38)

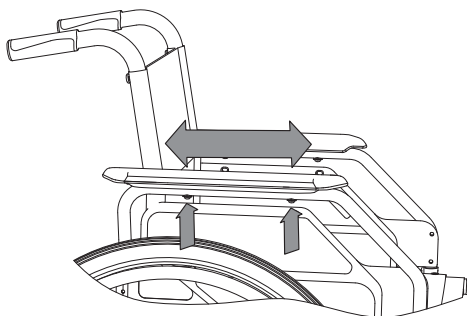


fig.38

5.6 Indstilling af sædehøjde

Skal udføres af en fagmand:

Alt efter model kan sædehøjden indstilles i 2 til 4 højder med en afstand på 30 mm. Indstillingen sker vha. de 2 borehuller i den forreste hjulgaffel, samt ved at anbringe baghjulets tilpasningsplade i de pågældende huller i rammen. Hvis der ønskes yderligere justeringer, er det nødvendigt at udskifte styrehjulet fra venstre mod højre og dreje det nedefra og op. (se fig. 39 - 41 ved siden af tabellen over sædehøjde)

1. Skift borehul i hjulgafflen (hvis det er nødvendigt)
2. Hvis det er nødvendigt: Styrehjulets bøsninger løsnes fra rammen og hjulgafflen vha. de 3 skruer. Udskift det højre styrehjul med det venstre, og monter dem således, at de sidder, så de vender opad mod rammen og den anden hjulgaffel.
3. Monter baghjulets tilpasningsplade i den passende højde. (Rammeborehul 1-5)

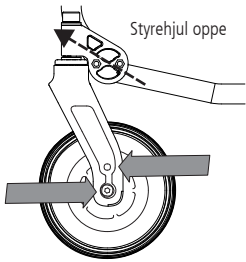


fig.39

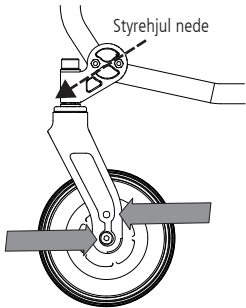


fig.40

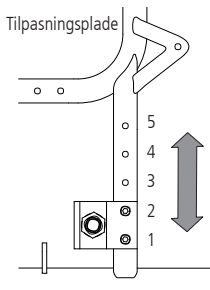


fig.41

Sædehøjde	CANEO_S/_E	CANEO_L	CANEO_B	CANEO_XL
420 mm hjulgaffel styrehjulsbøsning tilpasningsplade	øverste borehul ven./ høj. udveksling opad borehul 4 og 5	X	X	X
440 mm hjulgaffel tilpasningsplade	X	X	X	øverste borehul borehul 2 og 3
450 mm hjulgaffel styrehjulsbøsning tilpasningsplade	nederste borehul ven./ høj. udveksling, opad borehul 3 og 4	X	X	X
470 mm hjulgaffel tilpasningsplade	X	X	X	Standard nederste borehul borehul 1 og 2
480 mm hjulgaffel styrehjulsbøsning tilpasningsplade	øverste borehul bliver nede borehul 2 og 3	øverste borehul ven./ høj. udveksling opad borehul 4 og 5	øverste borehul ----- borehul 2 og 3	X
510 mm hjulgaffel styrehjulsbøsning tilpasningsplade	Standard nederste borehul bliver nede borehul 1 og 2	nederste borehul ven./ høj. udveksling, opad borehul 3 og 4	Standard nederste borehul ----- borehul 1 og 2	X
540 mm hjulgaffel styrehjulsbøsning tilpasningsplade	X	Standard øverste borehul bliver nede borehul 2 og 3	X	X
570 mm hjulgaffel styrehjulsbøsning tilpasningsplade	X	nederste borehul bliver nede borehul 1 og 2	X	X

**ADVARSEL**

Ved ændring af sædehøjde kræves en ny justering af bremserne (se kapitel 5.1).

5.7 Indstilling af vinklen på styrehjulet

CANEO_S_E_L

Skal udføres af en fagmand:

Værktøj: Unbrakonøgle str. 5, 6 og gaffelnøgle 19

Denne indstillingsmulighed anvendes udelukkende for at kompensere for sædets hældning, der fra fabrikken er indstillet på 3 grader. Vær opmærksom på, at vinkelindstillingen på styrehjulet altid er 90°, målt fra gulvet (fig.43). En vinkelindstilling på styrehjulet, der afviger fra 90°, vil altid have en negativ indvirkning på kørestolens kørsel.

Vinkelindstillingen på styrehjulet kan justeres ved at dreje på hjulnavet, der har 3 indstillinger (6°, 3° (standard), 0°). Den vinkel, der indstilles vises i et vindue i styrehjulets hylster. (fig. 42)

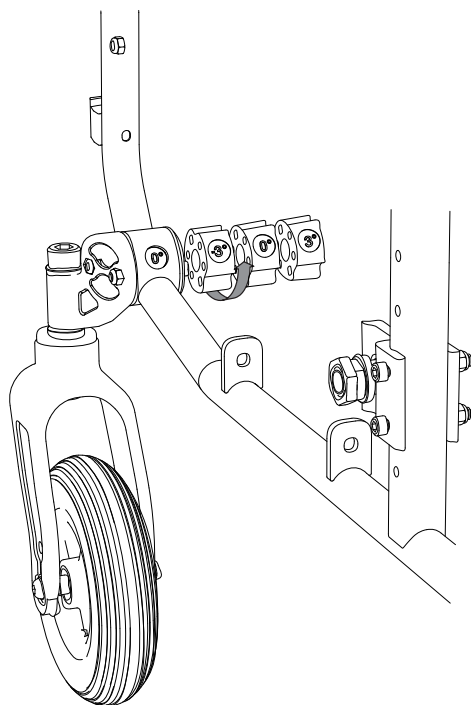


fig.42



ADVARSEL

Kontrollér efter indstillingen af sædevinklen, at styrehjulsbøsningen vender lodret ned mod gulvet. Det anbefales, at bruge en anslagsvinkel på 90°

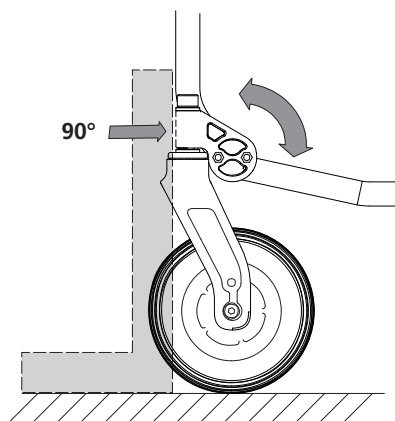


fig.43

5.8 Forlængelse af akselafstanden

CANEO S_E_L_B

Skal udføres af en fagmand:

Ved at placere drivhjulet længere tilbage forstørres akselafstanden og således også kørestolens stabilitet. Ved at placere drivhjulet længere fremme aflastes belastningen på styrehjulene, hvorved kørestolens manøvre-dygtighed øges.

Tag først drivhjulene af, og sikr kørestolen mod tipning. Løsn begge skrueanordninger på tilpasningspladen, og tag begge skruer helt ud. Drej nu tilpasningspladen 180°, og sæt den på. Vær opmærksom på, at skruerne spændes godt fast igen. (fig. 44)

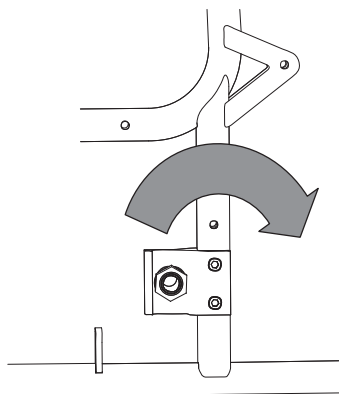


fig.44



ADVARSEL

Ved ændring af akselafstanden kræves en ny justering af bremserne (se kapitel 5.1).

5.9 Skubbehåndtag

CANEO_S

Det er let at tilpasse skubbehåndtaget, så det passer til ledsagerens behov.

Løsn først klemanordningen. Anbring derefter skubbehåndtaget i en stilling, du synes er behagelig. Til sidst fastspændes skrueanordningen. (fig. 45)

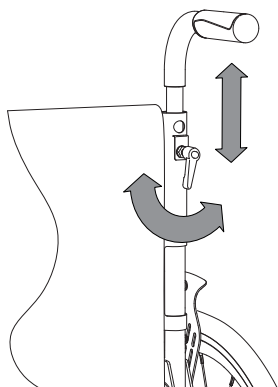


fig.45

5.10 Antitip-hjul (ekstraudstyr)

Skal udføres af en fagmand:

Antitip-hjulene, der fås som ekstraudstyr, forhindrer, at kørestolen vipper bagover. Derudover letter de vippebevægelsen for ledsageren.

Hjulenes højde kan indstilles for at vippe kørestolen. Træk de sølvfarvede skiver hen mod dig selv, og skub røret op eller ned langs holderen. (fig. 46)

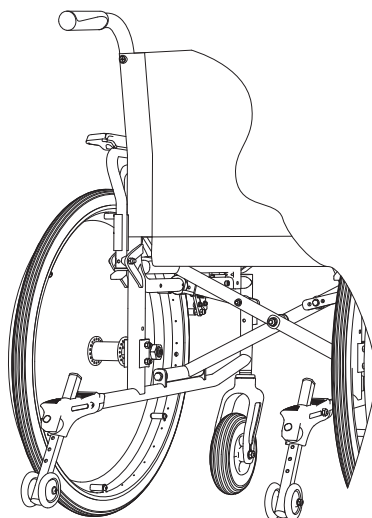


fig.46

5.11 Hoftebælte (ekstraudstyr)

Skal udføres af en fagmand:

Der kan også leveres et hoftebælte som ekstraudstyr. Dette gør, at brugeren sidder sikkert og stabilt. Det forhindrer, at brugeren tipper forover og ud af kørestolen.

Sikkerhedsselen fastgøres på højre og venstre siden af rygrøret. Den efterfølgende installation skal udføres i et specialværksted. (fig. 47 - 49)

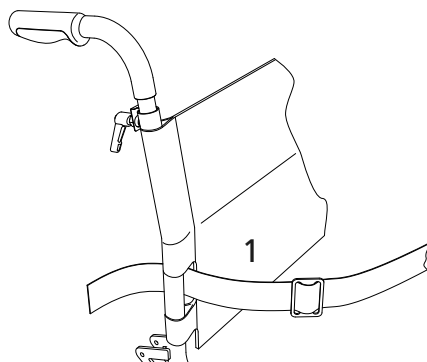


fig.47

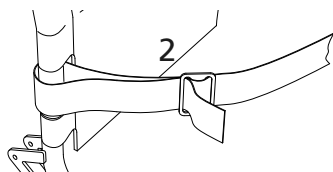


fig.48

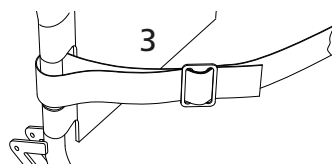


fig.49

5.12 Amputationsstøtte (ekstraudstyr)

1. Fjern benstøtterne (kapitel 4.4)
2. Tag fat i amputationsstøttens polstring, og før den på rammerøret oppefra (1, fig. 50).

Indstilling af vinkel og højde:

1. Løsn klemmanordningen ved at dreje den mod uret (2, fig.50).
2. Amputationsstøtten kan nu vinkelindstilles og i 3 højdetrin.
3. Derefter fastlåses klemmanordningen ved at dreje den med uret.

Indstilling af dybde:

1. Løsn stjernegrebet (3, fig. 50).
2. Amputationsstøtten kan nu indstilles trinløst i dybden.
3. Til sidst faststrammes stjernegrebet.

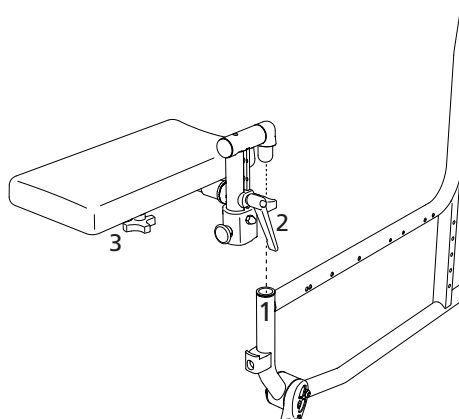


fig.50

5.13 Bremsenhåndtagsforlængelse (ekstraudstyr)

Skal udføres af en fagmand:

Bremsenhåndtagsforlængelsen letter transmissionen til bremsen.
(fig. 51)

Værktøj: Unbrakonøgle str. 5 og krydsskærsvkruetrækker

1. Afmonter standardbremsehåndtaget helt, som vist på billedet. (1, fig. 51)
2. Montér bremsenhåndtagsforlængelsen (2, fig. 51) i omvendt rækkefølge på kørestolen.
3. Vær opmærksom på, at bremseklodsens afstand til dækket (se kapitel 5.1), og at bremseeffekten er tilstrækkelig på begge sider.

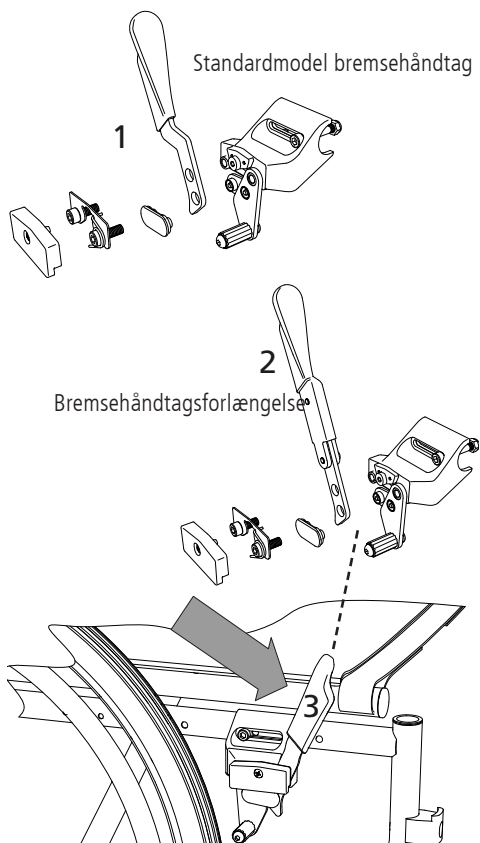


fig.51

5.14 Vinkelindstillelige benstøtter (ekstraudstyr)

Til påsætning af benstøtterne gør, som beskrevet i kapitel 3.3.

Fig. 52: For at dreje benstøtterne trykkes på trykknappen (1), eller træk den lille låsearm (2) fremad.

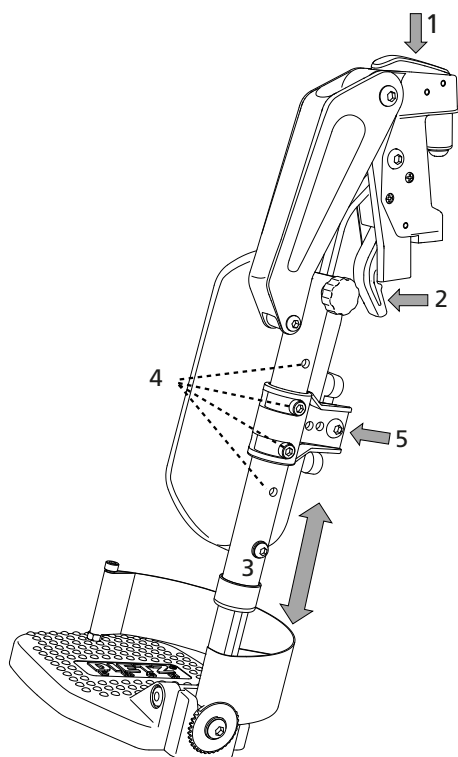


fig.52

Længdeindstilling af benstøtterne:

1. For at justere længden på benstøtterne løsnes sekskantskruen (3, fig. 52), og fodpladen trækkes ud i den ønskede længde.
2. Fastskrue skruen for at løse anordningen.

Indstilling af lægpolstring:

1. Til indstilling af højden løsnes de 2 sekskantskruer (4, fig. 52) på lægpolstringen.
2. Vælg 1 af de 2 borehuller, skub holdeanordningen udover, og fastgør begge skruer i den ønskede højde.
3. For at indstille dybden af lægpolstringen løsnes sekskantskruen (5, fig. 52), og brug en af de 2 borehuller til fastgørelsen.

Vinkelindstilling af benstøtterne:

1. Løsn stjernegrebet ved at dreje det 1 omgang mod uret. (1, fig. 53)
2. Træk derefter skruenhovedet hen mod dig

selv for at løsne skruen af låseanordningen. Sæt nu benstøtterne i den ønskede vinkel (2, fig. 53). Du har 3 mulige trin fra 112° til 189°.

For at kontrollere vinklen på benstøtterne slip-
pes skruehovedet 1 ud for det ønskede posi-
t ionshul, så skruen falder ind i hullet. Til sidst
bruges hånden til at dreje stjernegrebet fast i
retning med uret.

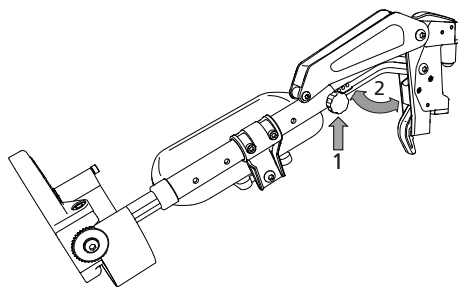


fig.53

5.15 Terapibord (ekstraudstyr)

Monteringen af terapibordet sker vha. en skin-
ne-sæt. Læs den medleverede montagevejled-
ning for yderligere oplysninger om montering
af terapibordet. (fig. 54)

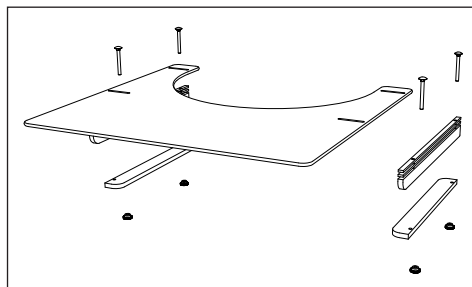


fig.54

5.16 Tilbehør og ændringer, foretaget af eksterne leverandører

Som udgangspunkt må der kun anvendes originalt tilbehør fra DIETZ GmbH. Hvis der monteres ikke originalt udstyr på kørestolen, så overgår ansvaret for produktsikkerheden til den, der monterer tilbehøret eller foretager ændringer på den.

Den er herefter den person, der foretager ændringer eller installerer tilbehør, der skal sørge for, at der er overensstemmelse mellem denne kombination. Overensstemmelseserklæringen fra DIETZ iht. MDR 2017/745, bilag II bortfalder.



ADVARSEL

Der kan ikke garanteres for produktsikkerheden, hvis der foretages ændringer, eller hvis der benyttes tilbehør, der ikke forhandles af DIETZ._____



ADVARSEL

Hvis der er monteret tilbehør eller foretaget ændringer på produktet, så skal sikkerhedsinstruktionerne i brugsanvisningen til tilbehøret altid overholdes._____

MÅLTAGNING AF KØRESTOL

Angivelse af mål henviser til kørestolens standardkonfiguration og kan afvige alt afhængig af kørestolsmodel og konfiguration.



ANVISNING

Mål, der er taget på tekstildele (fx ryghøjde), er vejledende med en tolerance på ± 10 mm. —

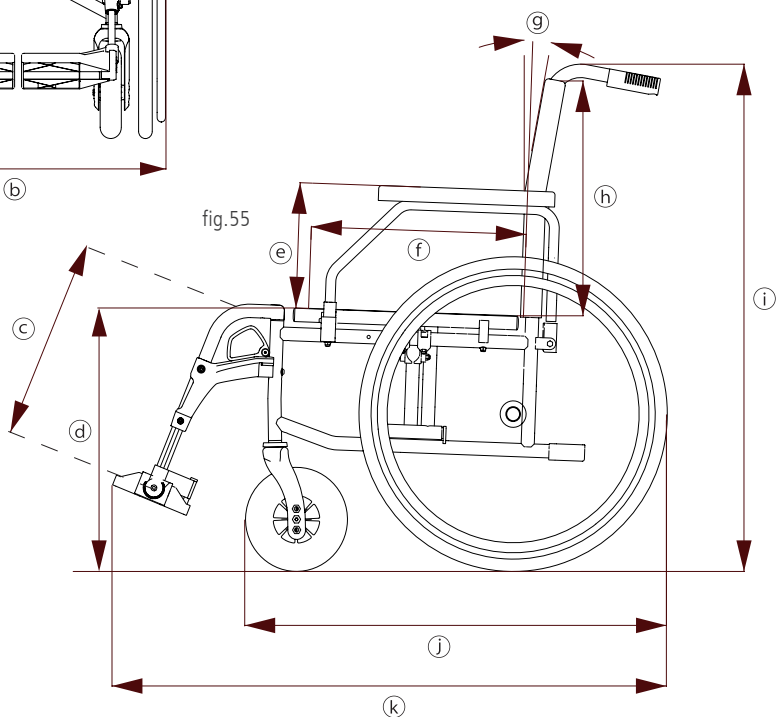
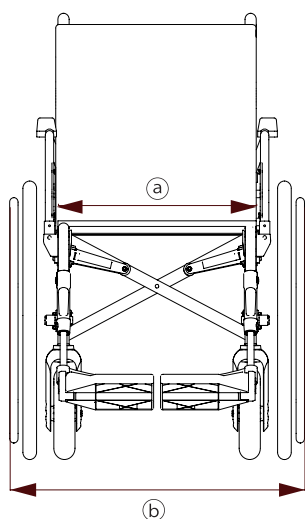


fig.56

Produktspecifikationer			CANE_O_S		CANE_O_E		CANE_O_L	
			Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.
k	Samlet længe med benstøtter	mm	1070	1120	1070	1120	1130	1200
j	Samlet længe uden benstøtter	mm	780		780		850	
b	Samlet bredde ¹	mm	560	650	560	650	655	715
i	Samlet højde	mm	830	920	830	920	915	1005
	Længde sammenklappet	mm	780		780		850	
	Bredde sammenklappet	mm	310		310		310	
i	Højde sammenklappet	mm	830	920	830	920	915	1005
	Samlet vægt ²	kg	16,6	18	15,7	16,9	18,2	18,3
	Den tungeste dels vægt ³	kg	11,5	12,8	10,5	11,7	13	13,1
	Statisk stabilitet ned ad bakke ⁴	°	10		10		10	
	Statisk stabilitet op ad bakke ⁴	°	10		10		10	
	Statisk stabilitet sidelæns ⁴	°	10		10		10	
	Sædevinkel ° (indstillelig)	°	3 (0 / 6)		3 (0 / 6)		3 (0 / 6)	
f	Effektiv sædedybde (indstillelig)	mm	400	440	400	440	470	510
a	Effektiv sædebredde	mm	367	517	367	517	457	517
d	Sædehøjde forreste kant	mm	420	510	420	510	480	570
g	Ryg vinkel (med lumbalknæk)	°	3 (10)		3 (10)		3 (10)	
h	Ryglæns højde	mm	400	430	400	430	460	
c	Fodpladehøjde til sædeflade	mm	420	510	420	510	420	510
	Vinkel benstøtte til sædeflade	°	110		110		110	
e	Højdeindstillelige armlæn	mm	240 / 260 / 280		220	240	240 / 260 / 280	
	Længde på armlæn fra rygrammen	mm	330	380	330	380	330	380
	Drivringens diameter	mm	530		530		530	
	Akslens vandrette position	mm	-35	35	-35	35	-35	35
	Styreområde	mm	1160	1180	1160	1180	1250	1325
	Maks. brugervægt ⁵	kg	125	130	125	130	150	

¹ Den samlede bredde på 710 mm overskrider det anbefalede mål på 700 mm jf. DIN EN 12183

² Kørestolens vægt standardudstyr uden tromlebremse

³ Kørestolens vægt standardudstyr minus de aftagelige dele (uden drivhjul og benstøtter)

⁴ Den statiske stabilitet angiver sikkerheden mod at tippe på stigninger og fald.

⁵ Maks. brugervægt inkl. enhver form for transportvægt. 125kg til SB 45 | 130 kg fra SB 48 (saksekonstruktion)

Produktspecifikationer			CANEO_B		CANEO_XL	
			Min.	Maks.	Min.	Maks.
k	Samlet længe med benstøtter	mm	1070	1120	1150	1200
j	Samlet længe uden benstøtter	mm	780		850	
b	Samlet bredde ⁵	mm	560	650	760	800
i	Samlet højde	mm	890	920	920	950
	Længde sammenklappet	mm	780		850	
	Bredde sammenklappet	mm	310		340	
i	Højde sammenklappet	mm	890	920	920	950
	Samlet vægt ⁶	kg	17,6	18,8	25,0	25,1
	Den tungeste dels vægt ⁷	kg	12,6	13,7	18	18,1
	Statisk stabilitet ned ad bakke ⁸	°	10		10	
	Statisk stabilitet op ad bakke ⁸	°	10		10	
	Statisk stabilitet sidelæns ⁸	°	10		10	
	Sædevinkel °	°	3		3	
f	Effektiv sædedybde (indstillelig)	mm	400	440	400	440
a	Effektiv sædebredde	mm	397	517	567	607
d	Sædehøjde (forreste kant)	mm	480	510	440	470
g	Rygvinkel (med lumbalknæk)	°	3 (10)		3 (10)	
h	Ryglænsenhøjde	mm	400	430	430	
c	Fodpladehøjde til sædeflade	mm	420	510	420	510
	Vinkel benstøtte til sædeflade	°	110		110	
e	Armlænsenhøjde (indstillelig)	mm	240		230	
	Længde på armlæn fra rygrammen	mm	330	380	330	380
	Drivringens diameter	mm	530		530	
	Akslens vandrette position	mm	-35	35	45	
	Styreområde	mm	1160	1180	1283	1318
	Maks. brugervægt ⁹	kg	130	140	170	200

⁵ Den samlede bredde på 710 mm overskrider det anbefalede mål på 700 mm jf. DIN EN 12183

⁶ Kørestolens vægt standardudstyr uden tromlebremse

⁷ Kørestolens vægt standardudstyr minus de aftagelige dele (uden drivhjul og benstøtter)

⁸ Den statiske stabilitet angiver sikkerheden mod at tippe på stigninger og fald.

⁹ Maks. brugervægt inkl. enhver form for transportvægt. CANEO_B 130 kg til SB 45 | 140 kg fra SB 48 (saksekonstruktion)

Produktspecifikationer			CANEO_S	CANEO_E	CANEO_L	CANEO_B	CANEO_XL
Farve på kørestolens ramme			Elfenben			Antracit	Elfenben
Nominel sædebredde	mm		360 / 390 420 / 450 480 / 510	390 420 / 450 480 / 510	450 480 / 510	390 420 / 450 480 / 510	560 / 600
Armlænspolstring (l x b)	mm		370	370	370	370	370
Skubbehåndtagshøjde ¹⁰	mm		830 -1020	830-920	960-1005	890-920	920-950
Drivhjul (Ø udvendig x b)	"		24 x 1 ³ / ₈	24 x 1 ³ / ₈	24 x 1 ³ / ₈	24 x 1 ³ / ₈	24 x 1 ³ / ₈
Styrehjul (Ø udvendig x b)	"		7 x 1 ³ / ₄	7 x 1 ³ / ₄	7 x 1 ³ / ₄	7 x 1 ³ / ₄	7 x 1 ³ / ₄
Højeste hældning for brug af parkeringsbremser.	°		10	10	10	10	10
Vægt benstøtter	kg		0,7	0,7	0,7	0,67	0,83
Vægt drivhjul	kg		1,86	1,86	1,86	1,86	2,2
Vægt sidedel	kg		1,15	0,94	1,15	0,94	1,34
¹⁰ Skubbehåndtagshøjde afhænger af sædehøjdes indstilling. CANEO_S har et trinløst højdeindstilleligt skubbehåndtag							
Anvisning: Alt efter design/konfiguration kan kørestolen overskride de anbefalede samlede mål jf. DIN EN 12183.							

Materialer	CANEO_S	CANEO_E	CANEO_L	CANEO_B	CANEO_XL
Ramme, rygrør	Aluminium			Stål	
Sæde- /ryglæns polstring	300 D Polyester				
Armpuder	PU-skum				
Saksekonstruktion	Stål, lakeret				
Skruer, skrueforbindelser	Forzinket eller bruneret stål				
Dæk på driv- og styrehjul	PUR-plast				
Terapibord	Akrylglas				
Benstøtter	Aluminium, plast				
Anvisning: Alle anvendte materialer er korrosionsbestandige.					

Yderligere angivelser	
Drifts-/brugstemperatur	-10 C° til +50 C°
Betingelser for opbevaring af kørestol	0 C° til 45 C° // 20% til 75% relativ luftfugtighed
Crash-test vægt	130 kg
Crash-test forsøgsdukke	H3 50% forsøgsdukke (78 kg)
Produktprøvninger: Caneo kørestolene opfylder alle krav iht. de internationale standarder:	
DIN EN 12183	standarder for manuelle kørestole er testet
ISO 7176-8	statisk, slag- og udmattelsesstyrke er testet
EN 1021-2	modstandsdygtighed over for antændelse af puder og komponenter af plast er testet
ISO 10993-5	bestemmelsen af materialet toksicitet er testet

SIKKERHEDSANVISNINGER OG KØRSELBEGRÆNSNINGER

Ved brug af kørestolen skal du altid overholde følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå styrt, farlige situationer og beskadigelser på kørestolen:

- ▼ Første gang du bruger kørestolen, bør det være på et fladt, overskueligt terræn. Bliv fortrolig med bremse- og accelerationsfunktionen, når du kører ligeud og svinger. Det er en god idé af have en ledsager med ved første brug.
- ▼ Børn og unge må aldrig efterlades på kørestolen uden opsyn.
- ▼ Lås altid begge parkeringsbremsen, inden du sætter dig i eller rejser dig fra kørestolen.
- ▼ Benyt aldrig kørestolen under påvirkning af alkohol eller andet, der kan påvirke din opmærksomhed eller din fysiske og mentale opfattelsesevne.
- ▼ Vær venligst opmærksom på, at kropsvægten og kørestolens pålæsning kan påvirke kørestolens balance og udgøre en risiko for at tippe. Hvis kørestolen indstilles ekstremt, kan dette øge risikoen.
- ▼ Ved kørsel på skråninger og bakker, hvor der er en forskel på mere end 10°, er der en øget risiko for, at kørestolen vipper bag- eller fremover. DIETZ anbefaler derfor antitip-støtteanordninger.
- ▼ Ved konfigurationer af kørestole, der ved kørsel på skråninger og bakker allerede har tendens til at tippe ved under 10°, skal der anvendes antitip-anordninger. Disse skal monteres korrekt.
- ▼ For at overvinde forhindringer er det en absolut nødvendighed, at der bruges ramper.
- ▼ Hvis det er umuligt at køre uden om hjulspor, skinner eller lignende forhindringer, så sørg for at krydse dem i et ret vinkel (90°).
- ▼ Sørg altid for at bremse, når kørestolen kører mod kanter eller andre forhindringer.
- ▼ Brug ikke kørestolen til at køre ned ad forhindringer (trin og kanter osv.).
- ▼ Stil dig ikke på fodpladen eller fodbrættet, når du sætter dig ned, eller rejser dig op.

- ▼ Overhold trafikreglerne ved kørsel på offentlig vej.
- ▼ Det er en god idé at iklæde sig tøj i lyse, kraftige farver. På den måde kan de andre trafikanter bedre se dig.
- ▼ Efterlad ikke kørestolen i længere tid i direkte sollys/lave temperaturer, da dele af produktet (fx ramme, fodhvilere, bremses og sidedele) både kan blive meget varme ($>41^{\circ}\text{C}$) og meget kolde ($<0^{\circ}\text{C}$), hvilket under visse omstændigheder kan resultere i hudskader.
- ▼ Vær opmærksom på, at der ved alle bevægelige dele (bremses, benstøtter, saksekonstruktion, hjul osv.) som udgangspunkt er risiko for, at fingre eller andre kropsdele kan fastklemmes både, når kørestolen står stille, og når den kører. Vær derfor forsigtig, når du bruger kørestolen.
- ▼ Vær opmærksom på, at kørestolen ikke anbringes i umiddelbar nærhed af en nødudgang eller flugtvej og blokerer disse.
- ▼ Overskrid aldrig den maksimale belastningsgrænse for brugere inklusiv medførte genstande, da dette kan medføre kvæstelser og beskadigelse af kørestolen.
- ▼ Undgå kørsel på rulletrapper. Risiko for fald og skader er her betydeligt øget.
- ▼ Trapper må kun bestiges med hjælp fra ledsagere, hvis der ikke findes hverken elevator eller ramper.
- ▼ Alvorlige hændelser, der opstår ved brug af produktet, skal oplyses til producenten og den kompetente myndighed.
- ▼ Beskyt kørestolen og dens materialer mod længerevarende ophold i solen, mod for varme og kolde temperaturer samt for høj eller lav luftfugtighed.
- ▼ Hjullemmerne kan beskadiges af sand, havvand og salt. Rens kørestolen grundigt, hvis den udsættes for sådanne forhold.
- ▼ Hvis din kørestol er bygget efter mål (se produktidentifikation), skal både den aktuelle brugsanvisning og den ekstra dokumentation samt alle sikkerhedsanvisninger læses.

REPARATION / VEDLIGEHOLDELSE

For at vi kan garantere, at kørestolen fungerer sikkert, anbefaler vi, at de kontroller, der er opført i vedligeholdelsesplanen, udføres regelmæssigt.

Fejlagtig eller forsømt overholdelse af kørestolens pleje og vedligeholdelsesplan fører til ansvarsbegrænsning. Vedligeholdelsesplanen indeholder ingen oplysninger om omfanget af det arbejde, som kørestolen rent faktisk har behov for.



ANVISNING

Som bruger af kørestolen er du den første, der opdager mulige skader. Skulle du konstatere en fejl, der er angivet i vedligeholdelsesplanen, eller andre mangler og funktionsbegrænsninger, skal du straks kontakte en autoriseret forhandler. _____



ANVISNING

De inspektioner og foranstaltninger, der kræves i vedligeholdelsesplanen, skal, medmindre andet er angivet, udføres af brugeren eller ledsageren. _____



ADVARSEL

For at bibeholde kørestolens driftssikkerhed må reparationer på kørestolen kun udføres af en specialforhandler og med originale reservedele fra DIETZ. Den pågældende servicemanual og reservedelskatalog finder du på vores hjemmeside under den relevante produktinformation. _____



ANVISNING TIL FORHANDLEREN:

Hvis brugeren opdager uregelmæssigheder på kørestolen, så skal alle punkter i vedligeholdelsesplanen gennemgås. Kontrollerne skal udføres inden hver videreudnyttelse og efter en længere opbevaringsperiode (> 4 måneder). _____

VEDLIGEHODELSESPLAN

Hvad	Beskrivelse	hver måned inden opstart	
		↓	↓
Parkeringsbremser Kontrollér funktionen	Når parkeringsbremserne er aktiveret, må hjulene ikke kunne drejes.  Parkeringsbremserne skal indstilles igen efter, at de er blevet udskiftet, eller efter at baghjulets position er blevet ændret. Dette må kun udføres af en autoriseret forhandler.	x	
Tromlebremse (ekstraudstyr) Kontrollér funktionen	- Ved aktivering af bremsehåndtaget skal der ske en bremsning. - Ved aktiveret tromlebremse skal hjulene være fuldstændigt blokerede. - Bowdenkablet må ikke være beskadiget.  Tromlebremserne skal indstilles igen efter, at de er blevet udskiftet, eller efter at baghjulets position er blevet ændret. Dette må kun udføres af en autoriseret forhandler.	x	
Sæde og ryglænspolstring skal kontrolleres for snavs / beskadigelser	- I tilfælde af snavs skal polstringen renses iht. rengøringsanvisningerne. - Ved beskadigelse skal polstringen udskiftes.	x	
Bevægelige dele skal kontrolleres for funktion og slid	Kontrollér, at alle bevægelige dele (benstøtter, fodplader, sidedele, højdeindstillelige skubbehåndtag) bevæger sig frit og lydløst.	x	
Skrueforbindelser skal kontrolleres for, at de er fastspændt	Alle skrueforbindelser skal være fastspændt  Selvlåsende møtrikker og skruer mister med tiden deres effekt pga. de gentagne gange, de løsnes og spændes. Derfor skal de udskiftes af en autoriseret forhandler.	x	
Hjul skal kontrolleres for funktion og beskadigelser	- Hjulene skal køre parallelt og må ikke slingre. - Hjulene skal under kørslen køre let og lydløst. - Ved beskadigelse skal hjulene skiftes ud.	x	
Dæk (PU) skal kontrolleres for funktion og beskadigelse	Beskadigede eller meget slidte dæk skal skiftes ud.	x	

Hvad	Beskrivelse	hver måned inden opstart	
Luftdæk (ekstraudstyr) skal kontrolleres for funktion og beskadigelse	• Kontrollér dæktrykket • Pump luft i dækkene, så de får det rigtige dæktryk (se påtrykket på siden af hjulet). • Beskadigede eller meget slidte dæk skal skiftes ud.  Ved tab af luft må kørestolen ikke anvendes, da en sikker kørsel ikke længere er garanteret.	x	
Skubbehåndtag skal kontrolleres for funktion og slid	• Skubbehåndtagene skal sidde fast. • Skubbehåndtagene skal sidde i samme højde og må ikke have synlige eksterne skader / bøjninger. • Låseskruen skal kunne spændes god fast (ved højdeindstillelige skubbehåndtag som ekstraudstyr).		x
Hele sidedelen skal kontrolleres for funktion og beskadigelse	• Sidedelen skal kunne fjernes, anbringes og låses uden problemer. • Funktions- og overfladeskader skal repareres.		x
Benstøtter/fodstøtter skal kontrolleres for funktion og beskadigelse	• Benstøtterne skal kunne fjernes, anbringes og låses uden problemer. • Funktions- og overfladeskader skal repareres.		x
Drivringe skal kontrolleres for beskadigelse og slid	• Drivringene skal være anbragt fastskruet til hjulet.  Fare for kvæstelser! Overfladeskader på drivringe skal repareres omgående.		x
Sammen- og udklæpningsmekanismen skal kontrolleres for problemer.	• Kørestolen skal kunne sammenklappes lydløst.		x
Hjul skal kontrolleres for funktion, beskadigelse og korrekt anbringelse.	• Egerne må ikke være løse, bukkede eller gået i stykker. • Fjern snavs og aflejringer i stikaksel og hjulnav. • Hvis der trækkes i baghjulet, må hjulet ikke kunne løsne sig.		x
Synskontrol Kontrol af, om der er løse dele, brud, korrosion eller andre skader	 Konstatere en sådan skade, må kørestolen ikke anvendes, da en sikker kørsel ikke længere er garanteret.		x
Rengøring Kontrollér for snavs	• Alt efter hvor snavs kørestolen er, skal den mindst - eller i hvert fald 1 gang om måneden - rengøres fuldstændigt (se kapitlet om rengøringsanvisninger).		x

FEJLSØGNING OG LØSNING

Hvad	Mulige årsager	Foranstaltninger
Baghjulene løber ikke parallelt	Egerne er enten løse, bukkede eller gået i stykker.	Kontakt en autoriseret forhandler
Kørestolen kører ikke lige	Dæktrykket på hjulene er forskelligt (kun ved luftdæk som ekstraudstyr).	Ret dæktrykket
	Hjulakslerne er snavsede.	Fjern snavset
	- Hjulene er indstillet forskelligt. - Hjulene er slidte eller beskadiget. - Lejerne på ratgaflen drejer ikke frit. - Styrehjulenes hjulleje er snavset eller beskadiget.	Kontakt en autoriseret forhandler
Det er vanskeligt at skubbe kørestolen	Hjulakslerne er snavsede.	Fjern snavset
	- Dæktrykket i dækkene er for lavt (kun ved luftdæk som ekstraudstyr).	Ret dæktrykket
	Bremserne er forkert indstillet.	Kontakt en autoriseret forhandler
Styrehjulene er stramme eller blokeret	Lejerne er snavsede eller ødelagte.	Kontakt en autoriseret forhandler
Bremsefunktionen er utilstrækkelig eller ujævn	- Dæktrykket i dækkene er for lavt (kun ved luftdæk som ekstraudstyr).	Ret dæktrykket
	Bremserne er forkert indstillet.	Kontakt en autoriseret forhandler
Knirkende og slibende lyde	Forskellige årsager.	Kontakt en autoriseret forhandler

RENGØRING

Kørestolens rammer kan tørres af med en fugtig klud. Ved kraftigere snavs kan der anvendes et mildt rengøringsmiddel eller varmt vand.

Hjulene kan renses med en fugtig børste med bløde plastbørster (brug ikke en stålbørste!).

Polstringen kan vaskes i hånden med en mild sæbeopløsning på op til 40° C.



ADVARSEL

Anvend hverken højtryksrensere, skarpe, ætsende kemikalier eller slibende tilsætningsstoffer til at rengøre med.

Sørg endvidere for, at alle materialerne tørrer fuldstændigt, så deres kvalitet opretholdes. _____

DESINFEKTION

Ved manuel rengøring af et brugt hjælpemiddel tørres alle dele grundigt af med et desinfektionsmiddel til overflader. Vær særlig forsigtig ved desinfektion af overflader, der ofte berøres af hænder og hud, som fx greb og armlæn.

Følgende desinfektionsmidler kan anvendes til kørestolens materialer:

- ▼ aldehydfrit desinfektionsmiddel, der indeholder alkohol (max. 70 % propylalkohol)
- ▼ Desinfektionsmiddel, der indeholder aldehyd



ADVARSEL

I tilfælde af polstringer med syninger og af stof kan der ikke garanteres en sikker desinfektion. Det anbefales derfor at udskifte ryg- eller sædepolstringer. Ved desinfektion skal du være opmærksom på brugs- og forarbejdningsanvisninger fra producenten af rengørings- og desinfektionsmidlet. _____

VIDEREGIVELSE OG VIDEREUDNYTTELSE

Dit produkt er egnet til videregivelse/videreudnyttelse, medmindre der er tale om en specialfremstillet model med pågældende mærkning.

Antallet af hvor mange gange kørestolen kan genbruges, afhænger af materialets slid og det pågældende produkts funktionsdygtighed. I tilfælde af videregivelse og videreudnyttelse af kørestolen til en ny bruger eller til specialforhandleren, så skal du være opmærksom på at medlevere de nødvendige tekniske dokumenter for en sikker håndtering af kørestolen.

Kørestolen skal inden genbrug rengøres, desinficeres og kontrolleres for beskadigelser af en specialist og frigives af denne. For at kunne gøre dette skal alle punkter i kørestolens vedligeholdelsesplan gennemgås.

OPBEVARING

Når du ønsker at opbevare kørestolen, skal den opbevares tørt og beskyttet mod stærkt sollys og ved en temperatur på 0° C til + 45° C. Parkeringsbremsene må ikke være aktiveret, og kørestolen skal sikres mod, at den utilsigtet triller væk.

Efter en længere opbevaringsperiode (> 4 måneder) skal alle punkter i vedligeholdelsesplanen gennemgås, inden kørestolen videregives til genbrug.



ADVARSEL

Under opbevaringen må kørestolen ikke anbringes i nærheden af en varmekilde, og der må ikke lægges genstande på den.

BORTSKAFFELSE

Skulle du ikke længere have brug for kørestolen, så kontakt venligst din forhandler, der kommer og afhenter den og sørger for, at den bortskaffes korrekt, eller genbruges. Er dette ikke muligt, bedes du venligst aflevere kørestolen på den lokale genbrugsplads.

PRODUKTIDENTIFIKATION

Mærkeplade og advarselsskilte på kørestolen skal altid kunne læses. Sørg venligst for, at ulæselige og manglende skilte straks udskiftes af din forhandler. Serienummeret, der entydigt identificerer et produkt, sidder under sædet ved saksekonstruktionen på typeskiltet. Det må ikke fjernes.

Mulige mærkninger på produktet:

SONDERANFERTIGUNG
CUSTOM-MADE DEVICE

I tilfælde af specialfremstillede modeller, der er individuelt designet til en enkelt bruger, afviger typeskiltet og evt. også anvendelsesformålet samt advarselsanvisningerne. Den supplerende dokumentation skal læses!

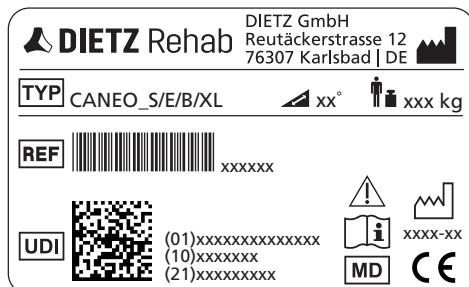
Kørestolen er testet jf. ISO 7176-19 og egner sig som persontransport i køretøj / markering af fastspændings- og sikkerhedsselesystemets fastspændingspunkter på kørestolen i forbindelse med transport.



Crash-test er certificeret jf. ISO 7176-19



Ikke godkendt som sæde for persontransport i køretøj. De modeller, der bærer denne mærkning, er ikke crash-testede.



Eksempel typeskilt; CANEO_L afvigende

DIETZ Rehab Varemærke



TYPE / model



REF = Artikelnummer



UDI = Unique Device Identifier
(01) UDI-DI
(10) Bestillingsnummer
(21) Serienummer



Producent / producentens
logo / Kontaktadresse
Maks. Brugervægt inkl.
transportvægt/ændringer



Produktionsdato



Maks. sikker stigning, hvor
kørestolen kan køre*



Læs brugsanvisningen



OBS - Sikkerhedsanvisningerne
skal læses i brugsanvisningen



Medical Device / medicinsk udstyr



CE-mærkning (MDR 2017/745
vedhæftet fil VIII)

* afhænger af kørestolens indstillinger og
brugerens evne til at benytte den

GARANTI

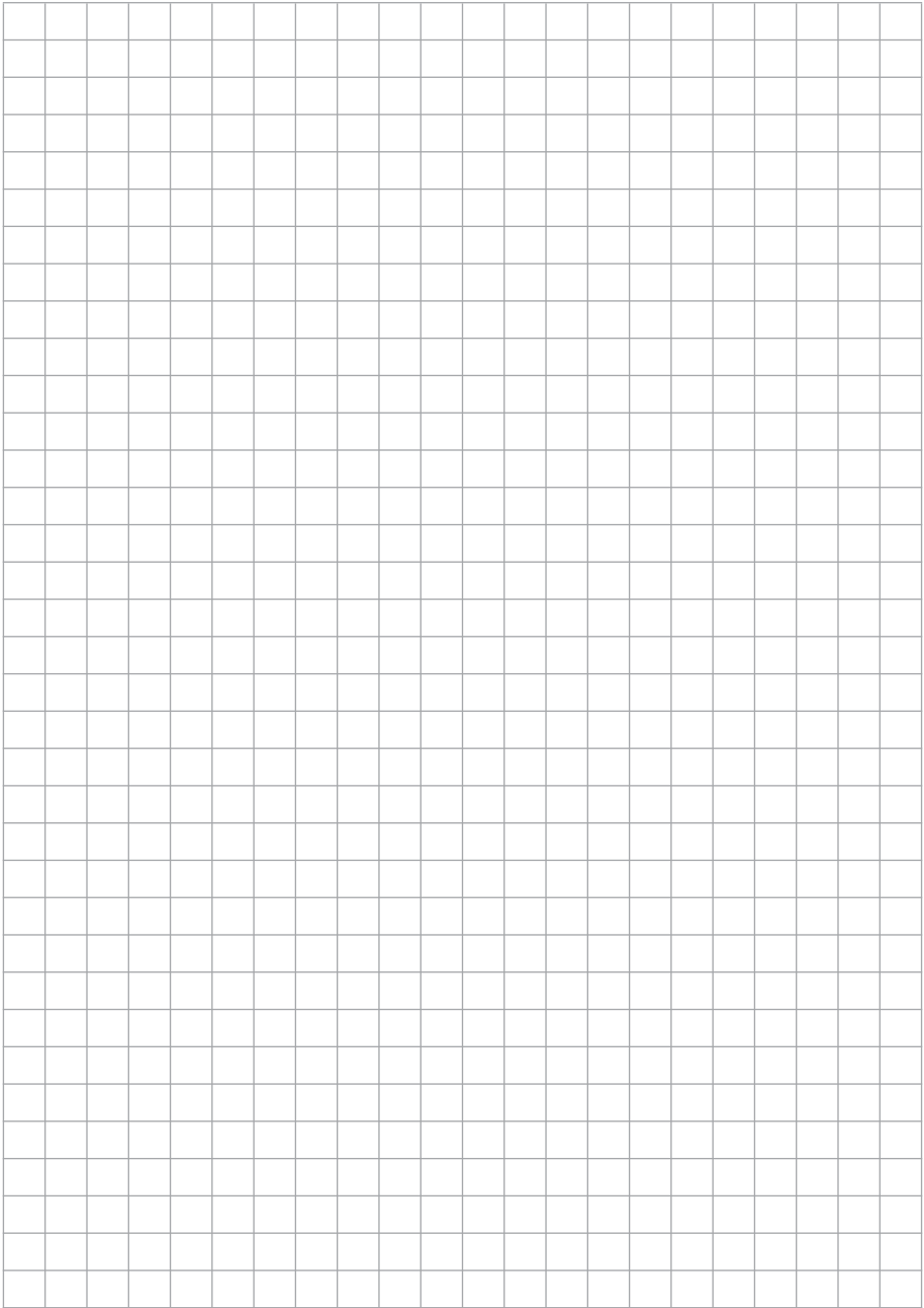
Garantien omfatter alle de defekter på produktet, der beviseligt kan tilbagesendes som materiale- eller fabriktionsfejl. Garantien gælder i 24 måneder fra modtagelsen af meddelelsen om, at kørestolen er klar til afsendelse, senest efter leveringen. Garantien omfatter ikke beskadigelser, der er opstået pga. slid, forsætlig handling, uagtsom eller ukorrekt betjening eller brug. Det samme gælder for brug af uegnede rengøringsmidler, smørelser og fedt.

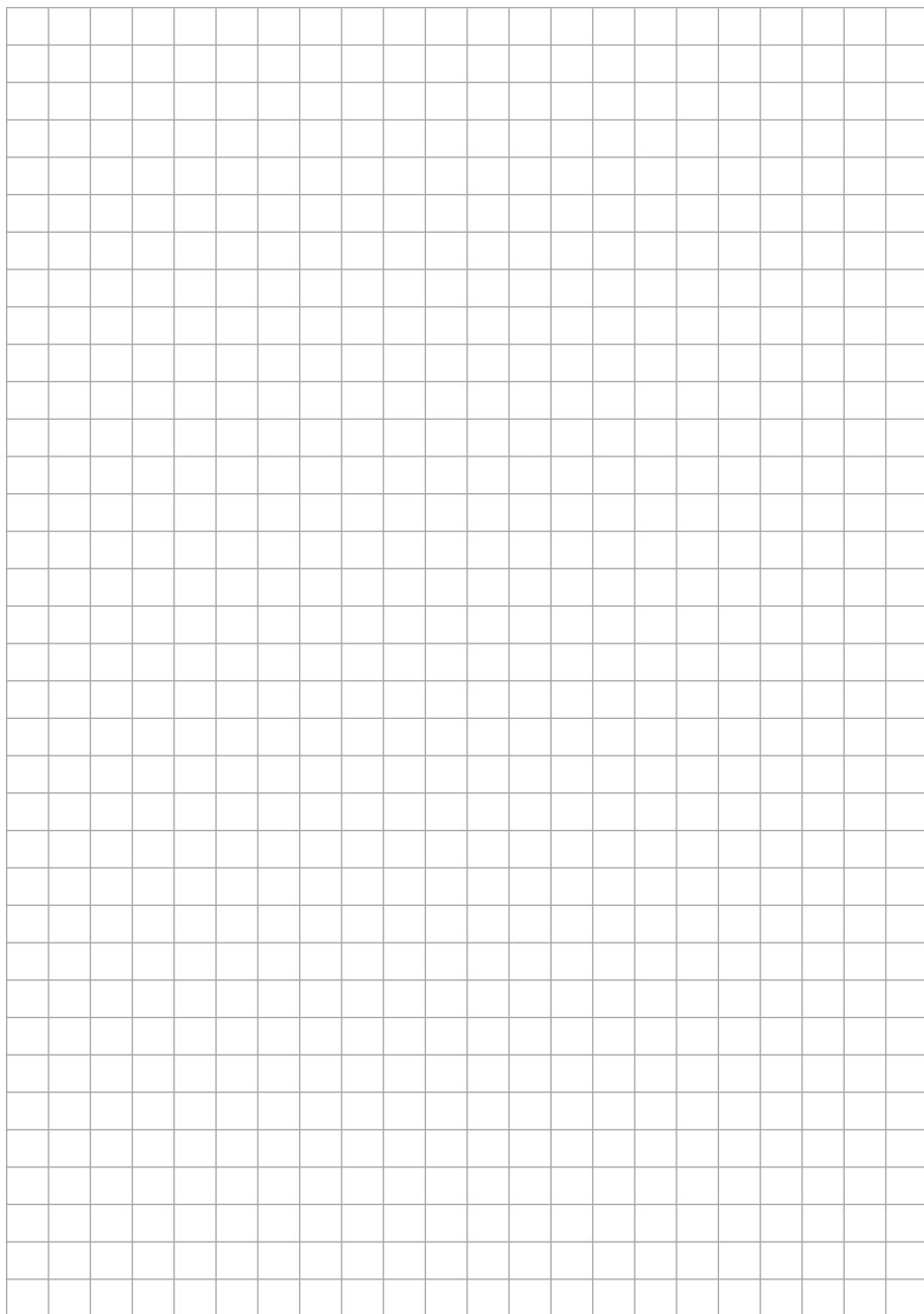
BRUGSLEVETID

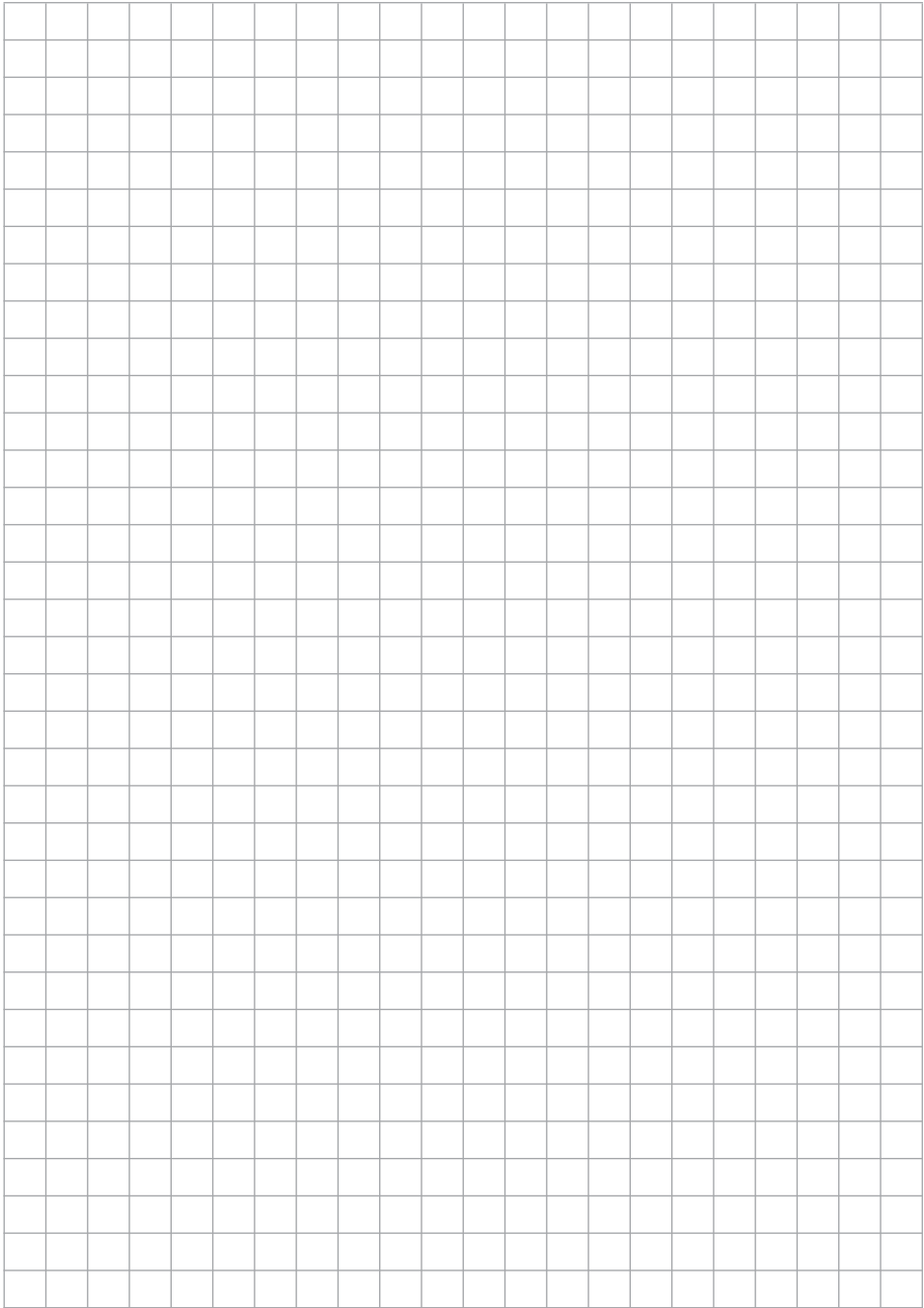
Produktets forventede brugslevetid er ved daglig brug iht. det erklærede formål 5 år. Det forudsætter en overholdelse af vedligeholdelses-, rengørings- og sikkerhedsbestemmelser, der er angivet i denne brugsanvisning.

ANSVAR

DIETZ GmbH er kun ansvarlig, hvis produkterne anvendes iht. de angivne betingelser og det angivne formål. Det anbefales, at produkterne håndteres hensigtsmæssigt og plejes iht. anvisningerne. DIETZ GmbH er ikke ansvarlig, hvis der opstår beskadigelser pga. af komponenter og reservedele, som DIETZ GmbH ikke har givet tilladelse til at bruge. Reparationer må kun udføres af autoriserede forhandlere eller af producenten.









Produktgruppe: Manuelle kørestole
Produkt: CANEO Serie - Sammenklappelig kørestol

Brugsanvisning Version 1.0.1 DA
Udgivet 2021-06

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12
76307 Karlsbad
Tyskland

Tel.: +49 7248.9186-0

Fax: +49 7248.9186-86

info@dietz-reha.de

www.dietz-group.de